Clarion®

Owner's manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Manual de instruções

DXZ868RMP

CD/MP3/WMA Receiver / CeNET & Touch Panel Control
Récepteur CD/MP3/WMA / CeNET et écran de contrôle tactile
CD/MP3/WMA-Receiver / CeNET & Touch Panel Bedienfeld
Lettore CD/MP3/WMA / Comando pannello a tocco CeNET
CD/MP3/WMA Ontvanger / CeNET & Aanraakbedieningspaneel
Receptor de CD/MP3/WMA / Control en panel táctil y CeNet
CD/MP3/WMA-mottagare / CeNET & Pekskärm
CD/MP3/WMA Receiver / CeNET & Touch Panel Control

English

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- Please read this owner's manual in its entirety before operating this unit.
- After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.
- This manual includes the operating procedures of the CD changer, DAB and TV tuner connected via the CeNET cable. The CD changer and TV tuner have their own manuals, but no explanations for operating them are described.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTIONS

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

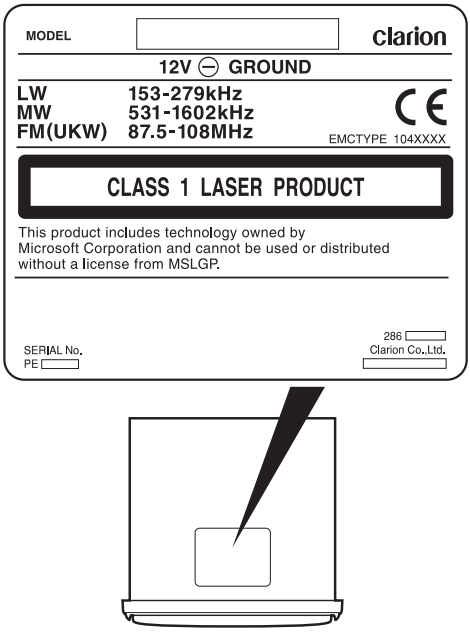
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Bottom View of Main Unit

Muchas gracias por la adquisición de este producto **Clarion**.

* Antes de utilizar esta unidad, lea completamente el manual de instrucciones.
* Después de haber le do este manual, cerciórese de guardarlo a mano (p. ej., en la guantera).
* Compruebe el contenido de la tarjeta de garantía adjunta y guárdela cuidadosamente con este manual.
* Este manual incluye los procedimientos operativos del cambiador de CD y del sintonizador de TV y DAB conectados a través del cable CeNET. El cambiador de CD y sintonizador de TV tienen sus propios manuales, pero no contienen descripciones sobre su funcionamiento.

Índice de materias

1. PRECAUCIONES 263
Consola abatible 264
Manejo de los discos compactos 264
2. CONTROLES 265
3. NOMENCLATURA 266
Nombres de los botones y sus funciones 266
Operaciones cuando se conecta un equipo externo a esta unidad 267
Botones del panel táctil 268
Operaciones del panel táctil 269
4. DCP 270
5. CONTROLADOR REMOTO 271
Colocación de la batería 271
Funciones de los botones del controlador remoto 272
6. OPERACIONES 273
Operaciones básicas 273
Operaciones de radio 276
Funcionamiento de RDS 279
Operaciones de CD/MP3/WMA 284
Ajuste de sonido 289
Operaciones comunes 292
7. OPERACIONES DE LOS ACCESORIOS 301
Operaciones del cambiador CD 301
Operaciones del televisor 304
Operaciones de la radio digital/DAB 307
8. EN CASO DE DIFICULTAD 310
9. INDICACIONES DE ERROR 312
10. ESPECIFICACIONES 313

Español

1. PRECAUCIONES

1. Cuando el interior del automóvil está muy frío y el reproductor se utiliza nada más encender la calefacción, es posible que se forme humedad en el disco o en las piezas ópticas del reproductor y no funcione correctamente. Si se forma humedad en el disco, límpiela pasándole un paño suave. Si se forma humedad en las piezas ópticas del reproductor, no lo utilice durante 1 hora. La condensación desaparecerá de forma natural permitiendo el correcto funcionamiento del reproductor.
2. La conducción por carreteras muy accidentadas puede causar vibraciones notables y producir saltos en el sonido.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:

LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES QUE SE REALICEN A ESTE PRODUCTO SIN EL VISTO BUENO DEL FABRICANTE ANULARÁN LA GARANTÍA.

⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad, no mire ni maneje el panel táctil mientras conduce.

Consola abatible

Esta unidad utiliza una CONSOLA ABATIBLE para hacer posible visualizaciones en formato grande.

Cuando utilice la CONSOLA ABATIBLE, asegúrese de cerrarla.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir y cerrar la consola abatible.

1. Por razones de seguridad, cierre la CONSOLA ABATIBLE cuando vaya a dejar de utilizar esta unidad durante un tiempo prolongado o antes de apagar el motor.

   Si apaga el motor con la CONSOLA ABATIBLE abierta, ésta no se cerrará.
2. Antes de cerrarse la CONSOLA ABATIBLE, es posible que se oiga un sonido de rotura procedente del mecanismo de seguridad. Esto es normal.
3. Si mueve la CONSOLA ABATIBLE manualmente, puede que se inicie la reproducción. Para corregir esta situación, con la unidad encendida, pulse el botón [⏏] para cerrar la CONSOLA ABATIBLE.
4. Una vez expulsado el disco, la CONSOLA ABATIBLE vuelve automáticamente a su posición inclinada o cerrada. Si hubiera algún tipo de obstrucción al intentar cerrarse la CONSOLA ABATIBLE, se activará el mecanismo de seguridad y la CONSOLA ABATIBLE volverá a su posición abierta. Si esto sucede, retire el obstáculo y pulse el botón [⏏].
5. Para evitar arañar el disco compacto, guarde el nivel de CD de 12 u 8 cm al cargarlo o extraerlo.

Manejo de los discos compactos

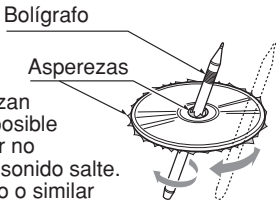
Utilice únicamente discos compactos que porten la marca COMPACT disc DIGITAL AUDIO o COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT.

No reproduzca discos compactos con forma de corazón, octagonales u otras formas especiales.

Es posible que algunos CDs grabados en modo CD-R/CD-RW no puedan utilizarse.

Manejo

- A diferencia de los CD de música ordinarios, los discos CD-R y CD-RW son muy sensibles a las altas temperaturas y a la humedad, y algunos de ellos puede que ni siquiera se puedan reproducir. Así pues, no los deje durante mucho tiempo en el interior del automóvil.
- Los discos nuevos pueden presentar asperezas en los bordes. Si de utilizan estos discos, es posible que el reproductor no funcione o que el sonido salte. Utilice un bolígrafo o similar para eliminar las asperezas del borde del disco.



- No pegue etiquetas sobre la superficie del disco compacto ni la rotule con un lápiz o bolígrafo.
- No reproduzca un disco compacto que tenga cinta celofán u otro adhesivo adherido o marcas despegables. Si intenta reproducir un disco compacto de este tipo, es posible que no pueda extraerlo del reproductor de CD o que lo dañe.
- No utilice discos compactos que tengan grandes ralladuras, estén deformados, agrietados, etc. El uso de tales discos puede ocasionar el malfuncionamiento del aparato o incluso daños al mismo.
- Para extraer el disco compacto de su caja, presione el centro de la caja hacia abajo y levante el disco para sacarlo, sujetándolo por los bordes con cuidado.
- No utilice las hojas protectoras para CD disponibles en comercios ni discos dotados de estabilizadores, etc. Estos podrían dañar el disco o romper el mecanismo interno.

Almacenamiento

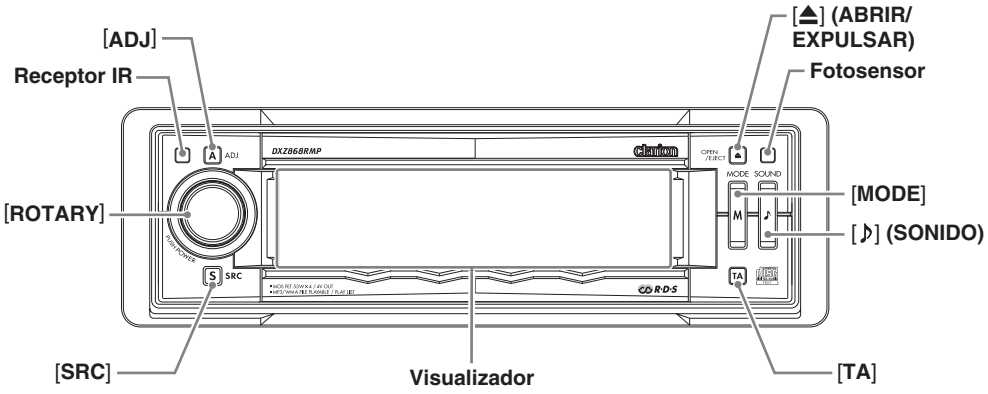
- No exponga los discos compactos a la luz directa del sol o a ninguna fuente de calor.
- No exponga los discos compactos a ambientes con exceso de humedad o polvo.
- No exponga los discos compactos al calor directo de los calefactores.

Limpieza

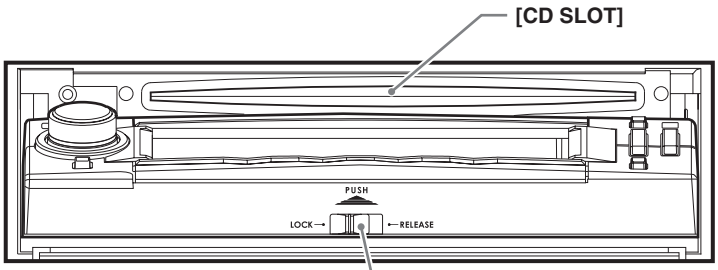
- Para eliminar las huellas y el polvo, utilice un paño suave y páselo en línea recta desde el centro del CD hasta la circunferencia.
- No utilice disolventes, tales como los limpiadores de tipo comercial, sprays antiestáticos o diluyentes para limpiar los discos compactos.
- Después de utilizar un limpiador de compacto discos especial, deje que el disco se seque bien ante de usarlo.

2. CONTROLES

Unidad principal



Con la CONSOLA ABATIBLE abierta



Español

3. NOMENCLATURA

Nombres de los botones y sus funciones

Receptor IR

- Receptor de la unidad de control remoto. (Margen de operación: 30° en todas las direcciones)

Botón [ADJ]

- Utilice este botón en el modo de ajuste para establecer o configurar los distintos ajustes.

Botón [⏏] (ABRIR/EXPULSAR)

- Abre/cierra el panel de control.
  Para expulsar un disco, abra primero el panel de control y, a continuación, pulse este botón de nuevo.

Fotosensor

- Este sensor detecta la intensidad de brillo dentro del automóvil. Cuando la función de atenuación automática está configurada en "**AUTO**", la intensidad de brillo del visualizador se reduce para adaptarse a la intensidad de brillo que detecte este sensor.

Botón [MODE]

- Utilice este botón para reproducir en modo de exploración, repetición o aleatorio.
- Púlselo prolongadamente durante 2 segundos o más para cambiar entre las visualizaciones de funcionamiento estándar y simple.

Botón [♪] (SONIDO)

- Utilice este botón para establecer o configurar los distintos ajustes, como el ADF.

Botón [TA]

- Utilice este botón para activar/desactivar TA (Información sobre el tráfico).

Botón [SRC]

- Cambia de fuente de sonido, como se muestra a continuación.
  Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (Cambiador de CD) ➜ (Cambiador de DVD) ➜ (TV) ➜ AUX X➜ Radio...

Nota:

Los equipos externos que no estén conectados con CeNET no se mostrarán.

Mando [ROTARY]

- Presione este mando para conectar la alimentación.
- Presione este mando para desconectar la alimentación.
- Gírelo para ajustar el volumen.

[CD SLOT]

- Ranura de inserción del CD.

Botón deslizante de extracción del DCP

- Extrae el panel de control desmontable (DCP).

Visualizador

- Muestra los distintos datos que indican el estado de funcionamiento de la unidad, como los indicadores y el estado de sintonización/ reproducción.
- Podrá ajustar el visualizador tocando o tocando la superficie. (cf. página 269)

●Cuando el cambiador de CD/ DVD está conectado

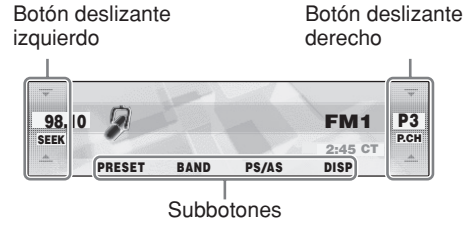
∗ Para obtener más información, consulte la sección "**Operaciones del cambiador CD**" (cf. página 301). Para obtener información sobre el cambiador de DVD, consulte el Manual de instrucciones que se suministra con el cambiador de DVD.

●Cuando TV/DAB está conectado

∗ Para obtener más información, consulte la sección "**Operaciones del televisor**" (cf. página 304) u "**Operaciones de la radio digital/DAB**" (cf. página 307).

Botones del panel táctil

●Visualización de funcionamiento estándar



Botón deslizante izquierdo

- Toque este botón para las operaciones de búsqueda ascendente/descendente o de pista hacia arriba/hacia abajo.
- Toque este botón prolongadamente para las operaciones de avance rápido/rebobinado rápido.

Botón deslizante derecho

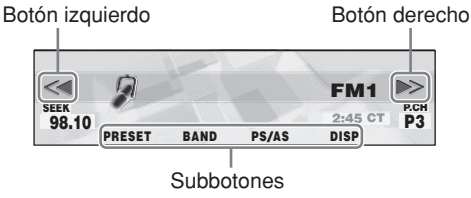
- Toque este botón para las operaciones de canales preprogramados hacia arriba/hacia abajo, carpeta hacia arriba/hacia abajo y disco hacia arriba/hacia abajo.

Subbotones

- Muestran las funciones disponibles en un determinado contexto.

●Visualización de funcionamiento simple

(Para pasar a la visualización de funcionamiento simple, pulse prolongadamente el botón [**MODE**] durante 2 segundos o más.)



Botón izquierdo

- Toque este botón para las operaciones de búsqueda descendente o de pista hacia abajo.
- Toque este botón prolongadamente para rebobinar rápidamente.

Botón derecho

- Toque este botón para las operaciones de búsqueda ascendente o de pista hacia arriba.
- Toque este botón prolongadamente para avanzar rápidamente.

Subbotones

- Muestran las funciones disponibles en un determinado contexto.

Español

Operaciones del panel táctil

Esta unidad emplea un panel táctil a modo de pantalla de visualización. Para hacerlo funcionar, sólo tiene que tocarlo con la yema de los dedos. Existen cuatro operaciones principales de visualización, que son:

Tocar

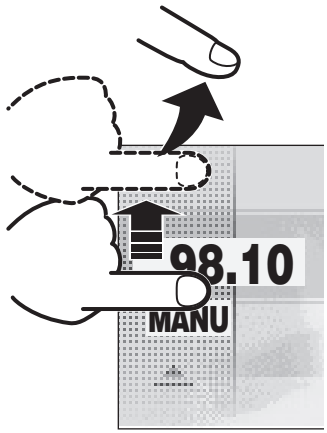
Toque el visualizador con el dedo y retírelo antes de 1 segundo. Ésta es la operación más básica cuando se utiliza el visualizador.

Tocar prolongadamente

Toque el visualizador con el dedo de forma prolongada durante 1 ó 2 segundos, como mínimo. No mueva el dedo mientras toca el visualizador.

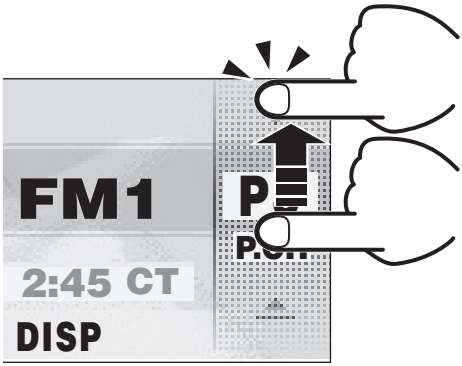
Toque

Toque el visualizador con el dedo y desplace el dedo hacia arriba (↑) o hacia abajo hasta (↓) sin despegarlo de la pantalla, y luego retírelo antes de 1 segundo. Esta operación se utiliza, por ejemplo, para seleccionar pistas o discos.



Toque

Toque el visualizador con el dedo y desplace el dedo hacia arriba (↑) o hacia abajo (↓) sin despegarlo del visualizador, y manténgalo sobre el mismo. La operación en curso se prolongará durante el tiempo que el dedo se mantenga en el visualizador. Esta operación se utiliza, por ejemplo, para sintonizar de forma manual o para hacer avanzar/rebobinar rápidamente las pistas.



Español

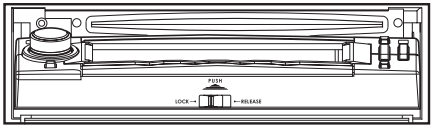
4. DCP

El panel de control podrá desmontarse como medida antirrobo. Después de haber desmontado el panel de control, guárdelo en la caja para el PANEL DE CONTROL DESMONTABLE (DCP) para evitar que se raye.

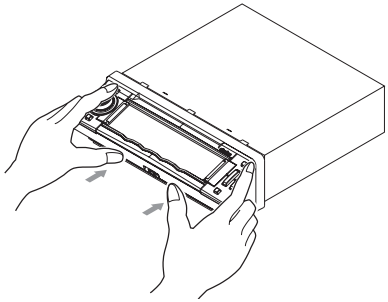
Se recomienda llevar el DCP consigo al abandonar el automóvil.

Extracción del panel de control desmontable (DCP)

1. Desconecte la alimentación.
2. Pulse el botón [⏏] para abrir el DCP.
3. Desplace el botón deslizante de extracción del DCP a la posición "**RELEASE**".



4. Presione y deslice el DCP hacia arriba para extraerlo.



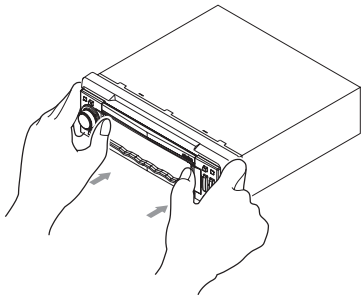
∗ La CONSOLA ABATIBLE sin el DCP se cierra automáticamente a cabo de pocos segundos.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No intente extraerlo o acoplarlo mientras conduce.**
- **El DCP puede dañarse fácilmente con los golpes. Después de haberlo extraído, colóquelo en su caja, y tenga cuidado de no dejarlo caer ni de someterlo a golpes fuertes.**
- **ATENCION! Esta caratula es un dispositivo de tecnologia avanzada. Para obtener un mejor rendimiento, es necesaria una calibracion que puede realizarse en un Servicio Tecnico Autorizado CLARION. Por favor, consulte con su distribuidor.**

Instalación del panel de control desmontable (DCP)

1. Coloque el DCP en la CONSOLA ABATIBLE, ajustando los conectores metálicos del DCP y la CONSOLA ABATIBLE.
2. Presione el DCP hasta que encaje completamente en la CONSOLA ABATIBLE.



⚠ PRECAUCIÓN

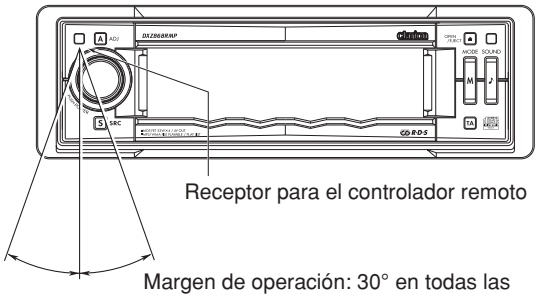
- **Si el botón deslizante se encuentra en la posición [RELEASE] y el DCP no está bloqueado en su lugar, puede caerse debido a las vibraciones del automóvil. Esto podría romper el DCP, motivo por el que, después de haberlo extraído, vuélvalo a acoplar firmemente a la unidad o bien guárdelo en su caja.**
- **El conector de la unidad al DCP es una pieza extremadamente importante. Tenga cuidado de no dañarlo presionándolo con sus uñas, bolígrafos, destornilladores, etc.**

Nota:

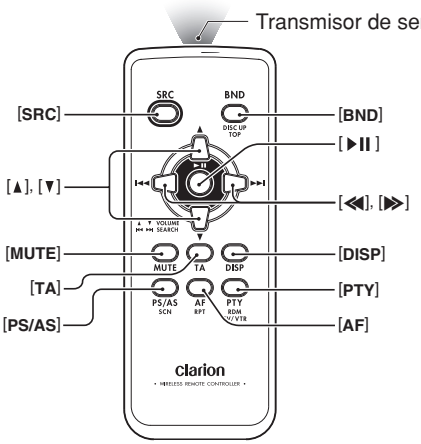
- *Si el DCP se ensucia, frótelo solamente con un paño suave y seco.*

Español

5. CONTROLADOR REMOTO

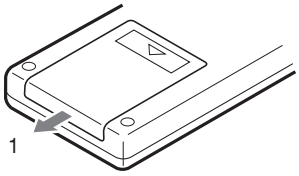


Controlador remoto



Colocación de la batería

1. Vuelva el control remoto y deslice la cubierta en la dirección que indica la flecha de la ilustración.
2. Inserte la batería (CR2025) en las guías de inserción con el lado impreso (+) hacia arriba.
3. Apriete la batería en la dirección que indica la flecha hasta que quede completamente insertada en el compartimiento.
4. Vuelva a colocar la cubierta y deslícela hasta que quede encajada en su sitio.



Notas:

El mal uso de la batería puede ocasionar la rotura de la misma, y la fuga de líquido con resultado de heridas en personas o daños en los equipos adyacentes. Siga en todo momento estas medidas de seguridad:

- *Utilice únicamente la batería indicada.*
- *Al cambiar la batería, insértela con las polaridades +/– en la dirección correcta.*
- *No someta la batería a calor ni la arroje al fuego o al agua. No intente desmontar la batería.*
- *Deshágase de las baterías adecuadamente.*

Español

Funciones de los botones del controlador remoto

Modo / Botón	Radio (RDS) /DAB	CD/MP3/WMA	Cambiador de CD Cambiador de DVD	Televisor
[**SRC**]	Cambia entre radio, sintonizador DAB, CD/MP3/WMA, Cambiador CD, Cambiador DVD, TV y AUX.			
[**BND**]	Cambia de banda de recepci n.	Vuelve a la primera pista.	Mueve el siguiente disco en orden ascendente.	Cambia de banda de recepci n.
[▲] , [▼]	Aumenta o disminuye el volumen (en todos los modelos).			
[⏪] , [⏩]	Mueve los canales preprogramados hacia arriba y hacia abajo.	Mueve las pistas hacia arriba y hacia abajo. Cuando se pulsa prolongadamente durante 1 segundo o m s: Avance r pido/rebobinado r pido.		Mueve los canales preprogramados hacia arriba y hacia abajo.
[▶❚❚]	Sin funci n.	Cambia entre reproducci n e interrupci n (pausa).		Sin funci n.
[**MUTE**]	Activa y desactiva el silenciamiento.			
[**TA**]	Activaci n y desactivaci n de TA. P lselo para cancelar una emisi n de informaci n sobre el tr fico durante una interrupci n de TA.			Sin funci n
[**DISP**]	Cambia entre la visualizaci n de t tulos y la visualizaci n del analizador de espectro.			
[**PS/AS**]	Exploraci n de presinton as. Cuando se pulsa prolongadamente durante 2 segundos o m s: Memorizaci n autom tica.	Reproducci n con exploraci n. Cuando se pulsa prolongadamente durante 1 segundo o m s: Reproducci n con exploraci n de carpetas (disco MP3/WMA).	Reproducci n con exploraci n. Cuando se pulsa prolongadamente durante 1 segundo o m s: Reproducci n con exploraci n de discos.	Exploraci n de presinton as. Cuando se pulsa prolongadamente durante 2 segundos o m s: Memorizaci n autom tica.
[**AF**]	Activaci n y desactivaci n de la funci n AF. Cuando lo mantenga presionado durante 1 segundo: Activaci n y desactivaci n de la funci n REG.	Reproducci n repetida. Cuando se pulsa prolongadamente durante 1 segundo o m s: Reproducci n repetida de carpetas (disco MP3/WMA).	Reproducci n repetida. Cuando se pulsa prolongadamente durante 1 segundo o m s: Reproducci n repetida de discos.	Sin funci n.
	P lselo para cancelar una emisi n de emergencia durante una interrupci n de ALARM.			Sin funci n.
[**PTY**]	Activaci n y desactivaci n del modo de PTY.	Reproducci n aleatoria. Cuando se pulsa prolongadamente durante 1 segundo o m s: Reproducci n aleatoria de carpetas (disco MP3/WMA).	Reproducci n aleatoria. Cuando se pulsa prolongadamente durante 1 segundo o m s: Reproducci n aleatoria de discos.	Cambia entre TV y VTR.
	P lselo para cancelar una emisi n PTY durante una interrupci n de PTY.			Sin funci n.

∗ Algunas de los botones correspondientes en la unidad principal y en la unidad de control remoto tienen funciones diferentes.

Español

6. OPERACIONES

Operaciones básicas

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de apagar la unidad o el motor del automóvil, baje el volumen del aparato. La unidad memoriza el nivel de volumen que se utilizó la última vez. Si apaga la unidad con el volumen alto, cuando vuelva a encenderla, el alto volumen inesperado podría dañar su oído y la unidad.

Encendido y apagado

Encendido

Nota:

- *Tenga cuidado cuando utilice esta unidad durante un tiempo prolongado con el motor apagado. Si agota la batería del automóvil, no podrá encender el motor y ello podría reducir la vida útil de la batería.*

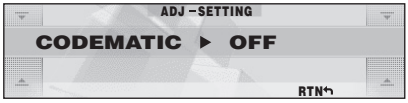
1. Presione el mando [**ROTARY**].
   Se mostrará el modo que estaba anteriormente activo.

Apagado

1. Presione el mando [**ROTARY**].

Función CODEMATIC

Cuando "**CODEMATIC**" está activada ("**ON**"), y se conecta la alimentación con el DCP acoplado, aparecerá la visualización de código táctil. Toque el visualizador en el orden que se programó en el modo de ajuste.



Para obtener más información sobre la función CODEMATIC, consulte la sección "**uso de la función de seguridad**" (ct página 300).

Selección de modo

1. Pulse el botón [**SRC**] para cambiar de modo de funcionamiento.
2. Cada vez que pulsa el botón [**SRC**], cambia el modo de funcionamiento en el orden siguiente:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (Cambiador de CD) ➜ (Cambiador de DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...

   ∗ Los equipos externos que no estén conectados mediante CeNET no se mostrarán.

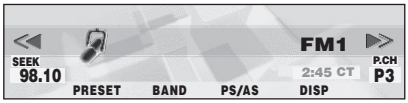
Ajuste del volumen

1. Gire el mando [**ROTARY**] hacia la derecha para aumentar de volumen, o hacia la izquierda para disminuirlo.
   ∗ El nivel de volumen es de 0 (mínimo) a 33 (máximo).

Cambio del modo de visualización de funcionamiento

Existen 2 visualizaciones de funcionamiento básicas: visualización de funcionamiento estándar y visualización de funcionamiento simple.

1. Pulse prolongadamente el botón [**MODE**] durante 2 segundos o más para cambiar la visualización de funcionamiento.



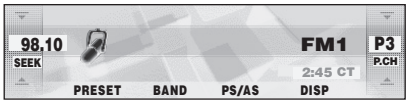
En la visualización de funcionamiento simple, las operaciones de tocar ↑ ↓ la pantalla de visualización del modo de radio o CD no son necesarias.

Las descripciones que se ofrecen en este manual corresponden principalmente a la visualización de funcionamiento estándar. Para obtener descripciones de las operaciones que se pueden realizar en la visualización de funcionamiento simple, consulte las descripciones de las visualizaciones de pantalla en el modo de radio o el modo CD.

Español

Cambio de fondo

1. Toque [**DISP**].



∗ Aparece la pantalla DISPLAY EDIT.

2. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar un fondo.

∗ El fondo incluye 12 imágenes de papel tapiz y 2 imágenes en movimiento.
∗ Elija [**SCAN**] para visualizar automáticamente todo el papel tapiz.

● **Fondo**

M01: WRC
M02: Paisaje
P01: Automóvil y banderín de salida
P02: 307WRC desde dos perspectivas
P03: Conductor de rallies
P04: Imagen de conducción
P05: Cubo
P06: Burbuja
P07: Altavoz
P08: Imagen digital1 (Soporte disco)
P09: Imagen digital2 (Medio de difusión, como vía satélite)
P10: Mezclador
P11: Tocadiscos
P12: Metro

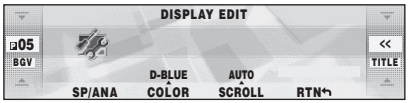
3. Toque [**RTN**].

■ Para cambiar el color del papel tapiz

Los colores del papel tapiz se pueden modificar (de P05 a P12).

- Éste se puede ajustar tanto en el modo "**DAY**" (Día) como en el modo "**NIGHT**" (Noche).

1. Toque [**DISP**].
2. Toque [**COLOR**].



∗ [**COLOR**] sólo aparece cuando se elige un papel tapiz entre P05 y P12.

3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar [**DAY**] o [**NIGHT**].

4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar el color que se va a ajustar.

● **COLOR**

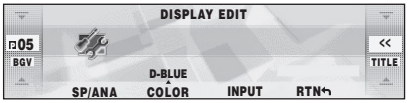
- DARK BLUE (Azul marino)
- IVORY (Marfil)
- WINE RED (Rojo tinto)
- LIGHT BLUE (Azul claro)
- GREEN (Verde)

GREEN (Verde)

1. Toque [**DISP**].

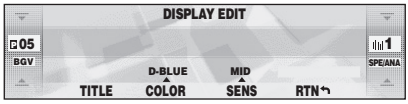
∗ Aparece el modo de edición de la visualización.

2. Toque [**SP/ANA**].



∗ El visualizador muestra el modo de analizador de espectro.

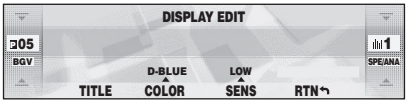
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar el analizador de espectro que se va a ajustar.



- Puede elegir entre cuatro tipos.
- Si [**SCAN**] está seleccionado, cada uno aparece durante 10 segundos aproximadamente.

Español

4. Toque [**SENS**] para seleccionar la sensibilidad.



- Puede elegir [**HIGH**] (Alta), [**MID**] (Media) o [**LOW**] (Baja).

5. Toque [**RTN**].

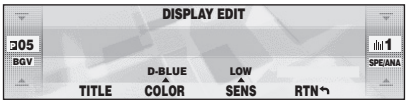
Cambio de la visualización de títulos

Es posible visualizar la información almacenada, como los títulos de los discos o los títulos de las pistas, mientras reproduce música en el modo CD o Cambiador de CD.

1. Toque [**DISP**] mientras se muestra un título.

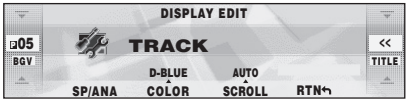
∗ Aparece el modo de edición de la visualización.

2. Toque [**TITLE**].



∗ Aparece el modo de edición de títulos.

3. Toque ▲ ▼ la parte derecha del visualizador para elegir el tipo de título que desea que aparezca.



∗ Aparece el título seleccionado. Si es demasiado largo para que quepa en el visualizador, se desplazará automáticamente.

4. Toque [**SCROLL**].
   - Seleccione [**AUTO**] para que el título se desplace de forma continua.
   - Seleccione [**ONCE**] para que el título se desplace sólo una vez.

Nota:

• Las opciones de desplazamiento no se pueden ajustar en título de usuario.

5. Toque [**RTN**].

●Modo CD (MP3/WMA)

Título de carpeta (si se utiliza una carpeta) ➜ Lista de reproducción (si se utiliza una lista de reproducción) ➜ Título de pista ➜ Etiqueta de álbum ➜ Etiqueta de intérprete ➜ Etiqueta de título ➜ Título de carpeta (si se utiliza una carpeta)...

Notas:

• MP3 es compatible con las etiquetas (Tags) ID3 V2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.
• Las visualizaciones de etiquetas dan prioridad a V2,3 / 2,2.
• Si se trata de etiquetas de álbum para WMA, se mostrará la información contenida en la ampliación de cabecera.
• En la etiquetas sólo se pueden mostrar caracteres ASCII.

Función CT (Hora del reloj)

Esta función le permite recibir datos CT enviados desde una emisora RDS y visualizar la hora. Para visualizar la pantalla CT, toque el centro de la pantalla.

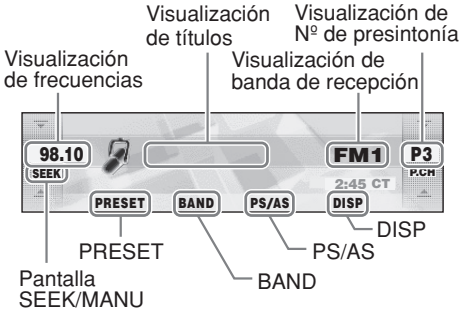
- Si no se están recibiendo datos CT, aparecerá "**--:-- CT**" en el visualizador.

Nota:

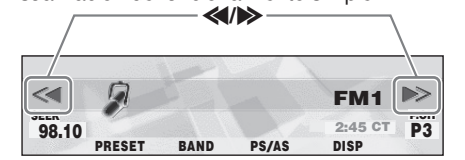
• Los datos CT no se emiten en algunos países y en algunas emisoras de radio. También es posible que en algunas zonas los datos CT no se visualicen correctamente.

Visualizaciones del modo de radio

● **Visualización de funcionamiento estándar**
La visualización de funcionamiento estándar aparece cuando se pulsa el botón [**SRC**] y se selecciona el modo de radio.



● **Visualización de funcionamiento simple**
Si pulsa prolongadamente el botón [**MODE**] durante 2 segundos o más, cambiará la visualización de funcionamiento simple.



Visualización de frecuencias
Aparece la frecuencia que se está recibiendo actualmente.
Si toca ▲ o ▲ el botón deslizante izquierdo en la visualización de funcionamiento estándar, podrá realizar sintonización de búsqueda o sintonización manual.

Visualización de Nº de presintonía
Si toca ▲ ▼ el botón deslizante derecho en la visualización de funcionamiento estándar, podrá elegir una memoria preprogramada.

Visualización de títulos
Muestra el nombre del canal que se está recibiendo actualmente.

Visualización de banda de recepción

AM: Nombre de banda AM
FM1: Nombre de banda FM

PRESET
Toque esta función para visualizar una lista de números de memorias preprogramadas.

BAND
Toque esta función para cambiar de banda de recepción. Si la toca prolongadamente durante 1 segundo o más, se alternará entre el modo de sintonización manual y el modo de sintonización de búsqueda.

PS/AS
Toque esta función para iniciar la exploración de presintonías.
Tóquela prolongadamente durante 2 segundos o más para iniciar una memorización automática.
Si la toca durante una exploración de presintonías/exploración automática, finalizará la operación.

DISP
Permite modificar el contenido de la visualización.

◀◀/▶▶ (sólo en la visualización de funcionamiento simple)
Estos botones le permiten realizar sintonización de búsqueda o sintonización por pasos (en el modo de sintonización manual).
Si los toca prolongadamente, podrá realizar una sintonización rápida (en el modo de sintonización manual).

Escuchar la radio

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo de radio.
   Cada vez que pulsa el botón [**SRC**], se pasa de un modo a otro en el orden siguiente:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (Cambiador de CD) ➜ (Cambiador de DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...
   * El modo de aquellos equipos que no estén conectados no se muestra.
2. Toque [**BAND**] para cambiar de banda de recepción. Cada vez que toca [**BAND**], cambia la banda de recepción el orden siguiente:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (MW/LW) ➜ FM1...

Sintonización

Hay 3 tipos de modos de sintonización disponibles: sintonización de búsqueda, sintonización manual y presintonización.

Sintonización de búsqueda

Existen 2 tipos de sintonización de búsqueda: DX SEEK y LOCAL SEEK.

DX SEEK puede sintonizar de forma automática emisoras de radio con recepción, mientras de LOCAL SEEK sólo sintoniza aquellas emisoras de radio que gocen de una buena sensibilidad de recepción.

1. Toque [**BAND**] para seleccionar la banda deseada (FM o AM (MW, LW)).
2. Sintonice una emisora.
   * Cuando aparezca "**MANU**", toque [**BAND**] prolongadamente durante 1 segundo o más. La sintonización automática se puede realizar cuando aparece "**SEEK**".
   * Si "**TA**" se ilumina en el visualizador, las emisoras TP se buscarán automáticamente.

DX SEEK
Cuando se toca ↑ ↓ la visualización de frecuencias, comienza la sintonización automática.

Cuando se toca ↑, la emisora se busca en el sentido de las frecuencias más altas, y cuando se toca ↓, la emisora se busca en el sentido de las frecuencias más bajas.

* Cuando comienza la sintonización de búsqueda, "**DX SEEK**" aparece en el visualizador.

LOCAL SEEK
Cuando se toca ↑ ↓ la visualización de frecuencias, comienza la sintonización local. Se seleccionan las emisoras de radio con buena sensibilidad de recepción.

* Cuando comienza la búsqueda local, "**LO SEEK**" aparece en el visualizador.

Sintonización manual

Existen 2 métodos: sintonización rápida y sintonización por pasos.

En el modo de sintonización por pasos, las frecuencias cambian una a una. En el modo de sintonización rápida, puede sintonizar la frecuencia deseada al instante.

1. Toque [**BAND**] prolongadamente durante 1 segundo o más si aparece "**SEEK**". La sintonización manual se puede realizar mientras se muestra "**MANU**".
2. Utilice la visualización de frecuencias para sintonizar una frecuencia que esté transmitiendo.

● Sintonización por pasos
Toque ↑ ↓ la visualización de frecuencias.

● Sintonización rápida
Toque ↑ ↓ la visualización de frecuencias. El proceso de sintonización se detiene cuando retira el dedo del panel.

Recuperación de .emisoras preprogramadas

La función de recuperación de emisoras preprogramadas permite sintonizar emisoras previamente memorizadas.

1. Toque [**PRESET**]. Aparecerá la lista de números de memorias preprogramadas.
2. Toque el número de memoria preprogramada.
   * En la visualización de funcionamiento estándar, el número de presintonía también se puede sintonizar tocando ↑ ↓.

■ Para cancelar la sintonización

1. Toque [**RTN**].

Memoria preprogramada

Existe un total de 24 memorias de sintonización (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM) para memorizar emisoras de radio individuales.

1. Toque [**BAND**] para cambiar de banda de recepción.
2. Utilice la visualización de frecuencias para sintonizar una frecuencia y memorizarla.
3. Toque [**PRESET**]. Aparecerá la lista de números de memorias preprogramadas.
4. Toque prolongadamente durante 2 segundos o más el Nº de presintonía donde se memorizará la emisora. Escuchará un tono largo para indicarle que se ha memorizado la emisora.

Memorización automática

La función de memorización automática permite programar hasta 6 emisoras que se sintonizan automáticamente de forma secuencial.

1. Toque [**PS/AS**] prolongadamente durante 2 segundos o más. Aparece "**A-STORE**".
   * Se buscan las emisoras con buena recepción y se guardan en la memoria preprogramada (Nº 1 al Nº 6) en orden empezando por la emisora con la frecuencia más baja.

Notas:

- *Cuando se realiza una memorización automática, se borran las emisoras que hasta entonces estaban memorizadas.*
- *Si hay menos de 6 emisoras con buena recepción en LOCAL SEEK, se vuelve automáticamente a las frecuencias bajas y DX SEEK realiza otra memorización automática. Si tras la segunda memorización automática, sigue habiendo menos de 6 emisoras con buena recepción, las emisoras anteriores permanecerán en la memoria.*
- *Si la memorización automática se realiza en las bandas de FM, las emisoras se memorizarán en FM3, aunque se haya elegido FM1 o FM2 para memorizar las emisoras.*

Exploración de presintonías

La función de exploración de presintonías le permite recibir las emisoras en el orden en que están actualmente memorizadas en el Nº de presintonía, para poder examinar las emisiones.

1. Toque [**PS/AS**].
   Aparece "**P-SCAN**".
   * Las emisoras actualmente memorizadas se reciben en su orden durante 7 segundos o más cada una.
     Se omiten las emisoras con mala recepción y se pasa a recibir la siguiente.

■ Para cancelar la exploración de presintonías

1. Toque [**PS/AS**].
   "**P-SCAN**" desaparece y a continuación se reciben las emisoras que se estaban recibiendo cuando se tocó [**PS/AS**].

RDS (Radio Data System)

Este aparato incorpora un sistema decodificador RDS compatible con las emisoras de radio que transmiten datos RDS.

Este sistema permite visualizar el nombre de la emisora de radio que se está recibiendo (PS), con la posibilidad de cambiar automáticamente a la emisora de radio con mejor recepción a medida que se desplaza en distancias largas (conmutación de AF).

Si se transmite una información sobre el tráfico o un tipo de programa desde una emisora RDS, dicha emisión se recibirá sea cual sea el modo en que se encuentre.

Asimismo, cuando se reciben datos EON, dicha información permite el cambio automático de otras emisoras preprogramadas en la misma red y la interrupción de la emisora que se está recibiendo con información sobre el tráfico desde otras emisoras (TP). Esta función no está disponible en algunas zonas.

Cuando utilice la función RDS, seleccione el modo FM de la radio.

- AF : Alternative Frequency (Frecuencia alternativa)
- PS : Programme Service Name (Nombre de servicio del programa)
- PTY : Programme Type (Tipo de programa)
- EON : Enhanced Other Network (Información mejorada de otras redes)
- TP : Traffic Programme (Programa sobre el tráfico)
- PI : Programme Identification (Identificación de programa)
- TA : Traffic Announcement (Información sobre el tráfico)

∗ La interrupción de RDS no funciona durante la recepción de radio en AM.

∗ Cuando el aparato recibe la señal RDS y lee los datos PS, PS aparece en el visualizador.

Función AF

La función AF cambia a otra frecuencia de la misma red para mantener una recepción óptima.

- El valor preajustado de fábrica es "**ON**".
- Cuando esta función está activada (ON), "**AF**" parpadea en el visualizador.

■ Para activar o desactivar la función AF

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**AF**].
   "**AF**" desaparece del visualizador.
   Para activar la función AF, repita los pasos 1 y 2.
   ∗ Si la recepción de la emisora de radio se debilita, "**SEARCH**" aparece en el visualizador y la radio empieza a buscar el mismo programa en otra frecuencia.

■ Función AF entre RDS y DAB

Cuando el mismo programa es emitido tanto por RDS como por DAB, y esta función está activada (ON), el aparato cambia automáticamente para seleccionar la emisión que mejor se reciba.

- Esta función sólo funciona cuando la unidad DAB DAH923 o DAH913 (opcional) está conectada.
- El valor preajustado de fábrica es "**ON**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**TUNER**].
3. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**LINK ACT**".

4. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
   ON:
   Se activa la conmutación de AF entre DAB y RDS.
   OFF:
   Se desactiva la conmutación de AF entre DAB y RDS.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Función REG (Programa regional)

Cuando la función REG está activada (ON), se puede recibir la emisora regional óptima. Cuando esta función está desactivada (OFF), la emisora óptima de dicha región se recibe si la zona de la emisora regional cambia a medida que conduce.

- El valor preajustado de fábrica es "**OFF**".

Notas:

- *Esta función permanece desactivada cuando se recibe una emisora nacional como la BBC R2.*
- *El ajuste de activación/desactivación (ON/OFF) de la función REG es válido cuando la función AF está activada (ON).*

■ Para activar o disactivar la función REG

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**REG**].
   "**REG**" aparece en el visualizador.
   Para desactivar la función REG, repita los pasos 1 y 2.

Sintonización manual de una emisora regional en la misma red

- Esta función es válida cuando la función AF está activada (ON).
- La operación varía según esté activada o desactivada (ON/OFF) de la función REG. Cuando la función REG está activada (ON), se pueden recibir las emisiones que poseen un código PI totalmente coincidente. Cuando la función REG está desactivada (OFF), se pueden recibir las emisiones que poseen el mismo tipo de código PI.

Notas:

- *Esta función puede utilizarse cuando se recibe una emisión regional de la misma red.*
- *El código PI es un sistema de codificación exclusivo de cada emisora de radio.*

1. Toque [**PRESET**].
   Aparecerá la lista de números de memorias preprogramadas.
2. Toque el Nº de memoria preprogramada de la emisión que se vaya a recibir.

TA (Información sobre el tráfico)

Cuando una emisión de información sobre el tráfico comienza en el modo de espera de TA, dicha emisión se recibe con máxima prioridad, sea cual sea el modo de la función, para que la pueda escuchar. También se puede recurrir a la sintonización automática de programas sobre el tráfico (TP).

- Esta función sólo se puede utilizar cuando "**TP**" aparece en el visualizador. Cuando se ilumina "**TP**", la emisora de radio RDS que se está recibiendo dispone de programas de información sobre el tráfico.

■ Para ajustar el modo de espera de TA

Si pulsa el botón [**TA**] cuando sólo "**TP**" aparece iluminado en el visualizador, "**TP**" y "**TA**" se iluminan, y el aparato cambia al modo de espera de TA hasta que se transmita una información sobre el tráfico. Cuando se inicia una emisión de información sobre el tráfico, "**TRA INFO**" aparece en el visualizador. Si pulsa el botón [**TA**] mientras se recibe una emisión de información sobre el tráfico, dicha recepción se cancelará y la unidad pasará al modo de espera de TA.

■ Para cancelar el modo de espera de TA

Con las indicaciones "**TP**" y "**TA**" iluminadas en el visualizador, pulse el botón [**TA**]. Se apaga la indicación "**TA**" y se cancela el modo de espera de TA.

- Si "**TP**" está apagada, puede pulsar el botón [**TA**] para buscar una emisora TP.

■ Para buscar una emisora TP

Si pulsa el botón [**TA**] con "**TP**" apagada, "**TA**" se ilumina en el visualizador y la unidad recibe automáticamente una emisora TP.

Nota:

- *Cuando no se puede recibir una emisora TP, "**TP SEEK**" aparece el visualizador y prosigue la búsqueda de la emisora TP. Cuando se pulsa el botón [**TA**] de nuevo, "**TA**" y "**TP SEEK**" se apagan y finaliza la búsqueda de la emisora TP.*

Español

Función de memorización automática de emisoras TP

Se pueden memorizar automáticamente hasta 6 emisoras TP en las memorias preprogramadas. Si el número de TP que se puede recibir es inferior a 6, las emisoras de radio ya memorizadas no se sobreescriben.

1. Compruebe que aparezca "**TA**".
   Si "**TA**" no aparece en el visualizador, pulse el botón [**TA**] para que aparezca.
2. Toque [**PS/AS**] prolongadamente durante 2 segundos o más.
   Aparece "**A-STORE**" y el Nº de presintonía de la operación de memorización automática aparece en la visualización de Nº de presintonía.

- Las emisoras TP con buena sensibilidad de recepción se memorizan en las memorias preprogramadas.
- Aunque seleccione FM1 o FM2, se memorizará una emisora TP para FM3.

PTY

Esta función le permite escuchar una emisión del tipo de programa seleccionado aunque la unidad este en otro modo de función salvo el de radio.

- El valor preajustado de fábrica es "**OFF**".
- Algunos países no disponen aún de emisión PTY.
- En el modo de espera de TA, una emisora TP tiene prioridad sobre una emisora de radio PTY.

■ Para seleccionar el modo de espera de PTY

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**PTY**].
   "**PTY**" se ilumina en el visualizador y se activa el modo de espera de PTY.
   Cuando se inicia la emisión PTY seleccionada, el nombre del ajuste PTY aparece en el visualizador.

■ Para cancelar el modo de espera de PTY

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**PTY**].
   "**PTY**" desaparece del visualizador y se cancela el modo de espera de PTY.

■ Para cancelar una emisión de interrupción de PTY

Pulse el botón [**TA**] durante la emisión de interrupción de PTY. Se cancela la emisión de interrupción de PTY, y el aparato vuelve al modo de espera de PTY.

Selección de PTY

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**PTY SELECT**].
3. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar PTY.
   * A continuación se muestran los Valores preajustados de fábrica memorizados:

Número preajustado	Ajuste de PTY	
	ENGLISH	**Índice de materias**
P1	News	Noticias
P2	Info	Información
P3	Pop M	Música Pop
P4	Sport	Deportes
P5	Classics	Música clásica auténtica
P6	Easy M	Música ambiental

4. El modo de selección de PTY se cancela automáticamente a los 7 segundos, o toque [**RTN**].

Búsqueda de PTY

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**PTY SELECT**].
3. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador o toque [**PTY-**]/[**PTY+**] para seleccionar PTY.
4. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador. Cuando toca ↑, la unidad busca una emisión PTY desplazándose por las frecuencia en sentido ascendente, mientras que cuando toca ↓, la búsqueda se realiza en sentido descendiente.
   * Si no se recibe ninguna emisora con la emisión PTY seleccionada, la unidad vuelve al modo anterior.

Español

Ajuste de PTY				
ENGLISH	**DEUTSCH**	**SVENSKA**	**FRANÇAIS**	**Índice de materias**
News	Nachrich	Nyheter	Infos	Noticias
Affairs	Aktuell	Aktuellt	Magazine	Actualidad diaria
Info	Service	Info	Services	Información
Sport	Sport	Sport	Sport	Deportes
Educate	Bildung	Utbildn	Educatif	Educación
Drama	Hör + Lit	Teater	Fiction	Teatro
Culture	Kultur	Kultur	Culture	Cultura
Science	Wissen	Vetenskp	Sciences	Ciencia
Varied	Unterh	Underh	Divers	Variedades
Pop M	Pop	Pop	M Pop	Música Pop
Rock M	Rock	Rock	M Rock	Música Pop
Easy M	U-Musik	Lättlyss	Chansons	Música ambiental
Light M	L-Musik	L klass	M Cl Lég	Música ligera
Classics	E-Musik	Klassisk	Classiq	Clásicos
Other M	- - Musik	Övrig m	Autre M	Otra música
Weather	Wetter	Väder	Météo	El tiempo
Finance	Wirtsch	Ekonomi	Economie	Economía
Children	Kinder	För barn	Enfants	Para niños
Social	Soziales	Socialt	Société	Sociales
Religion	Religion	Andligt	Religion	Religión
Phone In	Anruf	Telefon	Forum	Entrada de teléfono
Travel	Reise	Resor	Voyages	Viajes
Leisure	Freizeit	Fritid	Loisirs	Ocio
Jazz	Jazz	Jazz	Jazz	Jazz
Country	Country	Country	Country	País
Nation M	Landes M	Nation m	Ch pays	Música nacional
Oldies	Oldies	Oldies	Rétro	Música retro
Folk M	Folklore	Folkm	Folklore	Música folk
Document	Feature	Dokument	Document	Documentales

Memoria preprogramada de PTY

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**PTY SELECT**].
3. Toque [**PTY–**]/[**PTY+**] para seleccionar el PTY deseado.
   Se pueden seleccionar los 29 tipos de PTY que se muestran en la siguiente tabla.
4. Toque [**PRESET**].
   Aparecerá la lista de títulos de la memoria PTY.
5. Toque prolongadamente durante 2 segundos o más el Nº de presintonía que se va a memorizar.
   Escuchará un tono largo para indicarle que el PTY seleccionado se ha memorizado en la memoria de canal preprogramada.

Emisión de emergencia

Si se recibe una emisión de emergencia, todas las operaciones de modo de función se detendrán, "**ALARM**" aparecerá en el visualizador y se escuchará la emisión de emergencia.

■ Para cancelar una emisión de emergencia

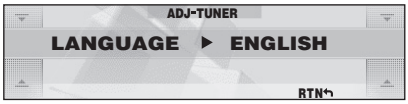
Si pulsa el botón [**TA**], se cancelará la recepción de información de emergencia.

Cambio del idioma de visualización de PTY

Puede seleccionar uno de los 4 idiomas existentes (inglés, alemán, sueco o francés) para el PTY que aparece en el visualizador.

- El valor preajustado de fábrica es "**ENGLISH**" (Inglés).

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**TUNER**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**LANGUAGE**".



4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar el idioma deseado.
   * Seleccione ENGLISH (Inglés), DEUTSCH (Alemán), SVENSKA (Sueco) o FRANÇAIS (Francés).
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del volumen de TA, emisión de emergencia (ALARM) y PTY

El volumen de las emisiones de interrupción de TA, ALARM y PTY se puede ajustar durante la emisión de interrupción de TA, ALARM o PTY.

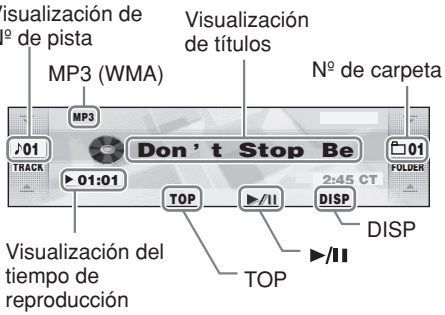
- El valor preajustado de fábrica es "**15**"

Durante una emisión de interrupción de TA, ALARM o PTY, gire el mando [**ROTARY**] hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el nivel de volumen deseado (de 0 a 33).

- Una vez finalizada la emisión de interrupción de TA, ALARM o PTY, el volumen vuelve al nivel que estaba activo antes de la emisión de interrupción.

Visualizaciones del modo CD/MP3

● **Visualización de funcionamiento estándar**
La visualización de funcionamiento estándar aparece cuando se pulsa el botón [**SRC**] para seleccionar el modo CD/MP3/WMA.



● **Visualización de funcionamiento simple**
Si pulsa prolongadamente el botón [**MODE**] durante 2 segundos o más, cambiará la visualización de funcionamiento simple.

Visualización del tiempo de reproducción
▶00: 01: Aparece el tiempo de reproducción.

Visualización de Nº de pista
Si toca ⮝ ✋ ⮟ o ⮝ ✋ ⮟, podrá seleccionar la pista que se va a reproducir o hacer avanzar o rebobinar rápidamente las pistas.

Visualización de títulos
Aparece el título seleccionado.

Visualización del número carpeta (en caso de MP3/WMA)
Toque ⮝ ✋ ⮟ para seleccionar carpetas.

TOP
Toque esta función para iniciar la reproducción a partir de la primera pista del disco o de la carpeta que se esté reproduciendo.

▶/II
Toque esta función para interrumpir o reanudar la reproducción.

DISP
Permite modificar el contenido de la visualización.

⏪/⏩ (sólo en la visualización de funcionamiento simple)
Toque estos botones para seleccionar la pista que desee reproducir. Si toca estos botones de forma prolongada, hará avanzar o rebobinar las pistas rápidamente.

/ (Sólo aparece en el modo discos MP3/WMA y en la visualización de funcionamiento simple)
Toque estos botones para seleccionar la carpeta que desee reproducir.

MP3/WMA

¿Qué es MP3?

MP3 es un método de compresión de audio clasificado en la capa 3 de audio de las normas MPEG. Este método de compresión de audio ha penetrado en los usuarios de PC y se ha convertido en un formato estándar.

Este formato MP3 se caracteriza por la compresión de los datos de audio a aproximadamente el 10 por ciento de su tamaño original con gran calidad de sonido. Esto significa que podrán grabarse 10 CD de música en un disco CD-R o un disco CD-RW para poder disfrutar de un tiempo prolongado de escucha sin tener que cambiar los CD.

¿Qué es WMA?

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, un formato de archivos de audio desarrollado por Microsoft Corporation.

Notas:

- *Si reproduce un archivo con DRM ("Digital Rights Management", Administración de derechos digitales) para WMA en ON, no habrá salida de audio. (El indicador DRM parpadea.)*
- *Windows Media™ y el logotipo Windows® son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.*

● **Para inhabilitar la DRM (Administración de derechos digitales):**

1. Cuando utilice Windows Media Placer 8, haga clic en TOOLS ➜ OPTIONS ➜ COPY MUSIC, y debajo de COPY SETTINGS, quite la marca de verificación de la casilla para PROTECT CONTENT.
   Después reconstruya los archivos.
2. Cuando utilice Windows Media Placer 9, haga clic en TOOL ➜ OPTIONS ➜ MUSIC RECORD, y debajo de Recording settings, quite la marca de verificación de la casilla para RECORD PROTECTED MUSIC.
   Después reconstruya los archivos.
   Los archivos WMA personalmente formados se emplean bajo propia responsabilidad personal.

Español

Precauciones al crear un disco MP3/WMA

● **Velocidades de muestreo y velocidades de transferencia utilizables:**

1. MP3: Velocidad de muestreo de 11,025 kHz a 48 kHz, velocidad de transferencia de 8 kbps a 320 kbps / VBR
2. Velocidad de transferencia de 48 kbps a 192 kbps

● **Extensiones de archivos**

1. Añada siempre una extensión de archivo "**.MP3**" o "**.WMA**" a los archivos MP3 o WMA utilizando letras de un solo byte. Si añade una extensión distinta a la especificada o si se olvida añadir la extensión de archivo, éste no se podrá reproducir.
2. Los archivos sin datos MP3/WMA no se reproducen. Si intenta reproducir archivos sin datos MP3/WMA, en lugar del tiempo de reproducción, aparecerá la indicación "**—:—**".

● **Formato lógico (Sistema de archivos)**

1. Para escribir un archivo MP3/WMA en un disco CD-R o en un disco CD-RW, seleccione "**ISO9660 level 1, 2 o JOLIET o Romeo**" como formato de software de escritura. La reproducción normal no será posible si graba el disco en otro formato.
2. El nombre de la carpeta y el nombre del archivo podrán visualizarse como título durante la reproducción de MP3/WMA, si bien el título no deberá contener más de 128 caracteres alfanuméricos de un solo byte (incluida la extensión).
3. No asigne un nombre a un archivo de una carpeta que tenga el mismo nombre.

● **Estructura de carpetas**

1. No se puede grabar un disco con una carpeta que posea más de 8 niveles jerárquicos.

● **Número de archivos o de carpetas**

1. Se pueden reconocer hasta 255 archivos en una carpeta. Y se pueden reproducir hasta 500 archivos.
2. Las pistas se reproducen en el orden en le que fueron grabadas en el disco. (Es posible que las pistas no se reproduzcan siempre en el orden en que aparecen en el PC.)
3. Dependiendo del tipo de software codificador que se utilice durante la grabación, es posible que se produzca cierto ruido.

Función multisesión

Cuando un disco contenga pistas de tipo CD-DA y MP3/WMA mezcladas, podrá seleccionar el tipo de las pistas grabadas que desee reproducir.

● **El valor preajustado es "CD".**

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [◀]/[▶] para pasar a la página siguiente.
3. Toque [**MULTI SESS**].
   Cada vez que toca [**MULTI SESS**], la visualización MULTI SESS cambia entre "**CD**" (reproducir CD-DA) y "**MP3/WMA**" (reproducir MP3/WMA).

Disco \ Ajuste	Ajustada a CD	Ajustada a MP3/WMA
Pistas de tipo CD y MP3/WMA mezcladas	Reproducción de CD	Reproducción de MP3/WMA
CD-DA	Reproducción de CD	Reproducción de CD
Disco MP3/WMA	Reproducción de MP3/WMA	Reproducción de MP3/WMA

∗ El ajuste de selección multisesión aparecerá la próxima vez que cargue un CD.

Nota:

• Cuando reproduzca un CCCD (CD con control de copia), seleccione el ajuste de tipo de CD. Si lo ajusta en el tipo MP3/WMA, el CD podría no reproducirse con normalidad en algunos casos.

Carga de un CD

1. Pulse el botón [⏏].
   Se abre el panel de control.
2. Inserte el CD en la ranura para CD (CD SLOT).
   Una vez cargado el disco, al cabo de unos segundos el panel de control se cierra automáticamente y se empieza a reproducir el CD.

Notas:

• No inserte nunca objetos extraños por la ranura para CD.

• Si el CD no se inserta con facilidad, es posible que haya otro CD dentro del aparato o que la unidad requiera reparación.

• Esta unidad no puede reproducir discos que no porten la marca *o* *ni CD-ROMs.*

• Es posible que algunos CDs grabados en modo CD-R/CD-RW no puedan utilizarse.

Carga de discos compactos de 8 cm

∗ No se precisa adaptador para la reproducción de discos compactos de 8 cm.
∗ Inserte el CD de 8 cm en el centro de la ranura para CD (CD SLOT).

Español

Función de expulsión de protección

Para expulsar un disco, pulse el botón [⏏], aunque la llave del motor del automóvil esté en la posición OFF o ACC.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando se expulse el disco, pulse el botón [⏏] para cerrar el panel de control. Si deja el panel de control abierto, escuchará un tono doble y luego se cerrará automáticamente.

1. Pulse el botón [⏏].
   Se abre el panel de control.
2. Pulse el botón [⏏].
   Se expulsa el disco.

Nota:

• Cierre siempre la consola abatible después de abrirla o una vez expulsado el CD.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando cierre la consola abatible.**
- **No intente insertar los dedos o la mano en la ranura de inserción del disco. Tampoco inserte ningún objeto extraño por la ranura.**
- **No inserte discos en los que salga adhesivo de la cinta de celofán o de una etiqueta de un disco CD alquilado, ni discos que tengan marcas de cinta de celofán o etiquetas despegadas. Podría resultar imposible extraer estos discos de la unidad y averiarla.**

Escucha de un disco ya cargado en la unidad

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo de CD/MP3.
   ∗ Cuando el modo cambie a CD/MP3, la reproducción se iniciará automáticamente.

Interrupción de la reproducción

1. Toque [►/❚❚].

■ Reanudación de la reproducción:

1. Vuelva a tocar [►/❚❚].

Selección de una pista

Cuando inserta un CD-R/CD-RW grabado con un archivo MP3 o un archivo WMA, sólo puede seleccionar las pistas grabadas en la misma carpeta tocando ↑ ↓ la visualización de pistas.

1. Para escuchar la siguiente pista, toque ↑ la visualización de pistas.
2. Para escuchar la pista anterior, toque ↓ dos veces la visualización de pistas.
   Si toca ↑, se reproduce la siguiente pista. Si toca ↑ sucesivamente, la pista avanza hasta la pista correspondiente al número de veces que haya tocado ↑ y luego la reproduce. Si toca ↓, se reproduce la pista anterior. Si toca ↓ sucesivamente, la pista retrocede hasta la pista correspondiente al número de veces que haya tocado ↓ y luego la reproduce.
   ∗ Si toca ↓ dos veces la visualización de pistas mientras se reproduce el principio de la pista, posiblemente se reproduzca la pista situada 2 pistas por detrás.

■ Selección de una carpeta

Para seleccionar una carpeta distinta, toque ↑ ↓ la visualización de carpetas a la derecha.

Modo de lista de reproducción

Esta función le permite reproducir pistas, hasta 5 veces las más recientes, leyendo al información de la lista de reproducción escrita en el disco.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [◀]/[▶] para pasar a la página siguiente.
3. Toque [**PLAY LIST**].

La selección de la lista de reproducción o de pistas dentro de la lista de reproducción se realiza del mismo modo que la selección de una carpeta o pistas de una carpeta.

∗ La reproducción de la lista de reproducción sólo es posible cuando existe un archivo con la extensión "**. M3U**" en el disco CD-R/ RW.

∗ Se pueden reconocer hasta 5 listas de reproducción, y para una lista de reproducción pueden reconocerse hasta 255 archivos.

Español

■ Para detener la reproducción de la lista de reproducción

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [◀]/[▶] para pasar a la página siguiente.
3. Toque [**PLAY LIST**].

Notas:

- *Las funciones SCN/RPT/RDM no se pueden utilizar en el modo de lista de reproducción.*
- *El título cambia del nombre de carpeta al nombre de lista de reproducción.*

Confección de una lista de reproducción

1. Escriba las pistas deseadas en un disco CD-R/RW, etc. Cerciórese de utilizar caracteres alfanuméricos/ASCII para los nombres de archivos.
2. Confeccione una lista de reproducción utilizando un reproductor multimedia, etc., y almacene los datos. El formato de archivo debe ser M3U.
3. Vuelva a escribir esta lista de reproducción en el disco CD-R/RW, etc.

Notas:

- *Cuando escriba en un disco CD-R/RW, etc., cerciórese de utilizar caracteres alfanuméricos/ ASCII.*
- *Para una lista podrán reconocerse hasta 5 capas. Para las listas de reproducción escritas, las últimas 5 listas se reconocen en el orden en que han sido escritas.*
- *Antes de escribir en un disco CD-R/RW, etc., desactive la función Disc At Once.*
- *Cuando añada una lista de reproducción, se recomienda que la escriba en la carpeta "**Root**" (Raíz).*

Avance rápido/rebobinado rápido

1. Para avanzar de forma rápida, toque ⤒ la visualización de pistas.
2. Para rebobinar de forma rápida, toque ⤓ la visualización de pistas.

Función de vuelta al comienzo del disco

Con esta función el reproductor de CD vuelve a la primera pista del disco.

1. Toque [**TOP**].
   La reproducción empieza a partir de la primera pista (pista Nº 1).

Reproducción con exploración

Esta función le permite localizar y reproducir los primeros 10 segundos de las pistas grabadas en un disco.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**TRACK SCAN**].
   ∗ La reproducción con exploración comienza desde la pista siguiente a la pista que se esté reproduciendo en ese momento.

■ Para cancelar la reproducción por exploración

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción con exploración de carpetas

Esta función le permite localizar y reproducir los primeros 10 segundos de la primera pista de todas las carpetas de un disco.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**FOLDER SCAN**].
   ∗ La reproducción por exploración de carpetas comienza desde la carpeta siguiente a la que se esté reproduciendo.

■ Para cancelar la reproducción por exploración de carpetas

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción repetida

Esta función le permite reproducir continuamente la pista en curso.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**TRACK RPT**].

■ Para cancelar la reproducción repetida

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción repetida de carpetas

Esta función le permite reproducir continuamente la carpeta en curso.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**FOLDER RPT**].

■ Para cancelar la reproducción repetida de carpetas

1. Pulse el botón [**MODE**].

Español

Reproducción aleatoria

Esta función le permite reproducir todas las pistas del disco de forma aleatoria.
Si el disco contiene 2 carpetas o más, se reproducirán todas las pistas de una carpeta, seguidas de todas las pistas de la carpeta siguiente. Y así sucesivamente con todas las carpetas.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**TRACK RDM**].

■ Para cancelar la reproducción aleatoria

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción aleatoria de carpetas

Esta función le permite reproducir todas las carpetas del disco de forma aleatoria.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**FOLDER RDM**].

■ Para cancelar la reproducción aleatoria de carpetas

1. Pulse el botón [**MODE**].

Ajustes

Puede ajustar un efecto de sonido o una calidad sonido a su gusto.

Filtro antidistorsión (ADF) ..... Página 289
MAGNA BASS EXTEND ..... Página 289
Volumen del altavoz de subgraves (SW VOLUME) ..... Página 290
Ajuste de graves (BASS) ..... Página 290
Ajuste de agudos (TREBLE) ..... Página 290
Balance (BALANCE) ..... Página 290
Desvanecedor (FADER) ..... Página 290
Filtro (FILTER) ..... Página 291

Ajuste del ADF

• ADF es la abreviatura de “Anti Distortion Filter” (Filtro antidistorsión).

Las funciones “**Liveliness Enhancement Filter**” y “**Sound Tone Compensation**” ofrecen una reproducción realista bien modulada sin mermar las características del tono sonoro original.

Esta unidad dispone de 4 tipos de efectos de sonido memorizados. Seleccione el que prefiera.

ADF-1 : Apropiado para altavoces originales

ADF-2 : Apropiado para altavoces separados

ADF-3 : Apropiado para altavoces coaxiales

USER : Este valor puede ajustarlo el usuario a su gusto.

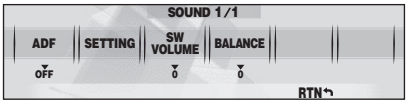
OFF : No hay efecto de sonido

• El valor preajustado de fábrica es “**OFF**”.

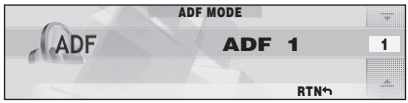
Notas:

*• Como el volumen varía cuando se cambia ADF, conviene cambiar de tipo de ADF con el volumen, “**SW VOLUME**” (altavoz de subgraves) al mínimo.*

1. Pulse el botón [**SOUND**].
2. Toque [**ADF**].



3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar el modo ADF.



∗ Seleccione “**USER**”, “**1**”, “**2**”, “**3**”, u “**OFF**”.

4. Para modificar los parámetros de ajuste del ADF, pulse el botón [**ADJ**].
5. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar el parámetro deseado.
   Cada vez que toca ↑ ✋ ↓, la visualización de ajustes cambia en el siguiente orden:
   - **Ajuste (cuando se selecciona USER en el paso 3)**

     BASS ➜ TREBLE ➜ COMP ➜ BASS...
   - **Ajuste (cuando se selecciona 1 a 3 en el paso 3)**

     LEVEL ➜ COMP ➜ LEVEL...
6. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para realizar el ajuste.
   ∗ El margen de ajuste de “**BASS**” y “**TREBLE**” es de 1 a 13.
   ∗ El margen de ajuste de “**LEVEL**” es de –3 a +3.
   ∗ Seleccione “**ON**” u “**OFF**” para “**COMP**”.
7. Pulse el botón [**SOUND**] para volver al modo original.

Ajuste de MAGNA BASS EXTEND

MAGNA BASS EXTEND no ajusta las frecuencias bajas como lo hace la función de ajuste de sonido normal, sino que resalta las frecuencias de los tonos graves profundos para proporcionarle un sonido dinámico.

• El ajuste predeterminado de fábrica es “**OFF**”.

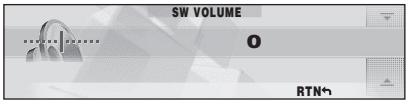
1. Pulse el botón [**SOUND**].
2. Toque [**M-BASS EX**] para seleccionar “**ON**” u “**OFF**”.
   ∗ Cada vez que toca [**M-BASS EX**], el ajuste cambia en el siguiente orden: **OFF ➜ ON ➜ OFF...**
3. Pulse el botón [**SOUND**] para volver al modo original.

Nota:
*Cuando se ha seleccionado "**1**", "**2**", "**3**" o "**USER**" para ADF (Filtro antidistorsión), no se puede ajustar MAGNA BASS EX.*

Ajuste del altavoz de subgraves

- "**SW VOLUME**" (subgraves) sólo se puede ajustar cuando "**SUB-WOOFER**" está ajustado en "**ON**".
- El valor preajustado de fábrica de **SW VOLUME** es "**0**". (cf. página 297)

1. Pulse el botón [**SOUND**].
2. Toque [**SW VOLUME**] o [**CTR VOLUME**].



3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para realizar el ajuste deseado.
   ∗ El margen de ajuste de este parámetro es de –5 a +5.
4. Pulse el botón [**SOUND**] para volver al modo original.

Ajuste de graves (Ganancia, Frecuencia, Curva de Q)

Este ajuste sólo se puede realizar cuando el ADF (Filtro antidistorsión) está ajustado en "**OFF**".

1. Pulse el botón [**SOUND**].
2. Toque [**BASS**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar el parámetro.

   Cada vez que toca ↑ ✋ ↓ los ajustes cambian en el siguiente orden:
   GAIN ➜ FREQUENCY ➜ Q ➜ GAIN...
4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para realizar el ajuste.
   ∗ El ajuste predeterminado de fábrica de "**GAIN**" es "**0**". (Margen de ajuste: de –6 a +8)
   ∗ El ajuste predeterminado de fábrica de "**FREQUENCY**" es "**50**". (Ajuste 50/80/120Hz)
   ∗ El ajuste predeterminado de fábrica de "**Q**" es "**1**". (Ajuste 1/1,25/1,5/2)
5. Una vez realizado el ajuste, pulse el botón [**SOUND**] para volver al modo original.

Ajuste de agudos (Ganancia, Frecuencia)

Este ajuste sólo se puede realizar cuando el ADF (Filtro antidistorsión) está ajustado en "**OFF**".

1. Pulse el botón [**SOUND**].
2. Toque [**TREBLE**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar el parámetro.

   Cada vez que toca ↑ ✋ ↓ los ajustes cambian en el siguiente orden:
   GAIN ➜ FREQUENCY ➜ GAIN...
4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para realizar el ajuste.
   ∗ El ajuste predeterminado de fábrica de "**GAIN**" es "**0**". (Margen de ajuste: de –6 a +6)
   ∗ El ajuste predeterminado de fábrica de "**FREQUENCY**" es "**12k**". (Ajuste 8kHz/12kHz)
5. Una vez realizado el ajuste, pulse el botón [**SOUND**] para volver al modo original.

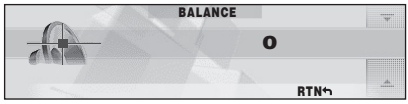
Ajuste del balance/ desvanecedor

BALANCE:
Permite ajustar el balance de volumen entre los altavoces izquierdos y derechos.

FADER:
Permite ajustar el balance de volumen entre los altavoces delanteros y traseros.

- El valor preajustado de fábrica de **BALANCE** y de **FADER** es "**0**".

1. Pulse el botón [**SOUND**].
2. Toque [**BALANCE**] o [**FADER**].



3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para realizar el ajuste deseado.
   ∗ "**BALANCE**" puede ajustarse dentro del margen L13 (predominio del lado izquierdo) a R13 (predominio del lado derecho).
   ∗ "**FADER**" puede ajustarse dentro el margen R12 (predominio del lado trasero) a F12 (predominio del lado delantero).
4. Pulse el botón [**SOUND**] para volver al modo original.

Ajuste de la frecuencia de filtrado

Frecuencia de filtrado

Es posible ajustar la frecuencia de filtrado que mejor se ajuste a sus altavoces.

***** Este parámetro sólo se puede ajustar cuando "**SUB-WOOFER**" está ajustado en "**ON**".

• El valor preajustado de fábrica de las **FILTER** es "**THROUGH**".

Ajuste del filtro

● Ajuste de SUB-W LPF (Filtro de paso bajo del altavoz de subgraves)

Este filtro suprime las señales que superen el valor de frecuencia seleccionado.
Cada vez que se toca, el valor de frecuencia cambia en el siguiente orden:

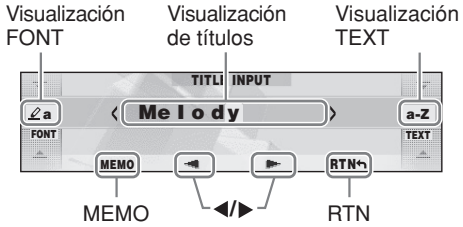
THROUGH ➜ 50Hz ➜ 80Hz ➜ 120Hz ➜ THROUGH...

Seleccione la frecuencia correspondiente a su altavoz de subgraves Seleccione "**THROUGH**" si utiliza altavoces alimentados dotados de filtros de paso bajo integrados.

1. Pulse el botón [**SOUND**].
2. Toque [**FILTER**].
3. Toque ▲ ▼ la parte derecha del visualizador para seleccionar el valor de frecuencia.
   • Seleccione THROUGH, 50Hz, 80Hz o 120Hz.
4. Pulse el botón [**SOUND**] para volver al modo original.

Visualización de la pantalla TITLE INPUT

La pantalla "**TITLE INPUT**" aparece cuando introduce un título.



Visualización FONT

A : Letras alfabéticas en mayúsculas

a : Letras alfabéticas en minúsculas

1 : Números

♪ : Símbolos

Ā : Diéresis

Visualización de títulos

Muestra el texto que se ha introducido.

Visualización TEXT

Toque ▲ ▼ para seleccionar el carácter que va a introducir.

◀/▶

Toque estos botones para desplazar el cursor e indicar la posición de entrada.

RTN

Si toca aquí, cancelará la introducción de títulos y se volverá a la visualización original.

MEMO

Toque esta función para guardar el título introducido y volver a la visualización de la pantalla original.

Introducción de títulos

Puede asignar un título de hasta 10 caracteres de largo tanto a las emisoras de TV como a los discos compactos. Estos títulos pueden mostrarse durante la recepción de emisiones de dichas emisoras o la reproducción de CDs.

El número de títulos puede especificarse de la siguiente forma:

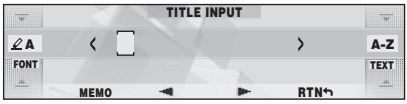
Modo	Número de títulos
Modo de CD	50 títulos
Modo de TV	20 títulos

Modo de cambiador de CD	Número de títulos
DCZ628 conectado	100 títulos
CDC655Tz conectado	100 títulos
CDC1255z conectado	50 títulos

1. Reciba la emisora de TV o reproduzca un CD para el que desee introducir el título.
2. Toque [**DISP**].
3. Toque [**INPUT**].

Aparece la pantalla TITLE INPUT.

4. Toque [◀]/[▶] para desplazar el cursor e indicar la posición de entrada.



∗ Se pueden introducir hasta diez caracteres.

⚠ PRECAUCIÓN

Al pulse el botón de reinicio se borrarán todas las memorias, incluidos los títulos, que se hayan programado en la unidad.

5. Toque ▲ ▼ en [**FONT**] para seleccionar el tipo de texto.
   Cada vez que toca ▲ ▼, cambia el tipo de texto en el orden siguiente:
   Letras alfabéticas en mayúsculas
   (espacio) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
   Letras alfabéticas en minúsculas
   a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
   Números
   0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
   Símbolos
   . , ' : ; ! ? α ∗ # $ % & ¥ + − × / =( )< >
   " → ← ↑ ↓ ↖ ♀ ♂ ♀ ★ ♥ ♦ # ♭ ♪ ♪ ♫ ♫
   Diéresis
   Å Ä Ë É E Ê Ï Æ Ø å ä ë é e ê ï ö ü æ ø
6. Toque ▲ ▼ en [**TEXT**] para elegir los caracteres que va a introducir.
7. Repita los pasos 4 a 6 para introducir el título.
8. Toque [**MEMO**].
   Escuchará un tono largo para indicarle que se ha memorizado el título.

Eliminación de títulos

1. Reciba la emisora de TV, o reproduzca un CD cuyo título desee borrar.
2. Toque [**DISP**].
3. Toque [**INPUT**].
4. Toque [**RTN**] prolongadamente durante 2 segundos o más para borrar el título.
5. Toque [**MEMO**].
   * El borrado se realiza sobrescribiendo un título en blanco.

Silenciamiento del teléfono móvil

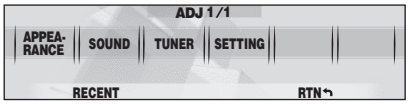
Esta unidad requiere unas conexiones especiales para silenciar la señal de audio automáticamente cuando suene un teléfono móvil en el vehículo.

* Esta función no es compatible con todos los teléfonos móviles. Consulte a su distribuidor local autorizado de Clarion para informarse sobre la correcta instalación y compatibilidad.

Modificación de los ajustes

Selección de ajustes

1. Pulse el botón [**ADJ**].
   La visualización cambia al modo de ajuste.



2. Toque [**APPEARANCE**], [**SOUND**], [**TUNER**] o [**SETTING**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar el parámetro que va a ajustar.
4. Si aparece “**ENT**” a la derecha del visualizador, toque [**ENT**] para cambiar a la visualización de detalles de ajuste.
5. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para introducir los detalles.

■ Para volver al modo original

1. Vuelva a pulsar el botón [**ADJ**].

■ Para recuperar el último parámetro ajustado

1. Toque [**RECENT**].

Español

● **Ajustes**

Ajuste principal	Ajuste secundario
APPEARANCE	**MSG INFO** • Ajuste ON/OFF de la visualización de mensajes (cf. página 295)
	MSG INPUT • Introducción de datos de mensaje (cf. página 295)
	DIMMER IN • Ajuste del atenuador automático (cf. página 295)
	DMR LEVEL • Ajuste del nivel de atenuación (cf. página 296)
	BRIGHT • Ajuste del brillo del visualizador (cf. página 296)
	BLINK LED • Ajuste del parpadeo del LED al extraer el DCP (cf. página 296)
	BEEP • Ajuste del tono (cf. página 296)
	SCROLL SPD • Ajuste de la velocidad de desplazamiento (cf. página 297)
	SRC ICON • Ajuste de la visualización del icono de fuente (cf. página 297)
SOUND	**SUB WOOFER** • Ajuste ON/OFF del altavoz de subgraves (cf. página 297)
	AMP CANCEL • Ajuste ON/OFF del amplificador interno (cf. página 297)
TUNER	**LINK ACT** • Ajuste de la función entre RDS y DAB (cf. página 279)
	LANGUAGE • Ajuste del idioma de visualización de PTY (cf. página 283)
	TV AREA • Ajuste del área de TV (cf. página 306)
	TV DIVER • Ajuste de la diversidad TV (cf. página 306)
SETTING	**AUX/TEL** • Ajuste de AUX y TEL (cf. página 298)
	AUX SENS • Ajuste de nivel de la entrada (AUX) de audio portátil (cf. página 298)
	TEL-SP • Ajuste de la salida de altavoces del automóvil para el teléfono móvil (Opcional TEL-002) (cf. página 299)
	TEL-SWITCH • Ajuste de la interrupción para el teléfono (cf. página 299)
	CALIBRATE • Ajuste de la función de volumen automático (cf. página 299)
	SYSTEM CHECK • Comprobación del sistema (cf. página 299)
	CODEMATIC • Ajuste del seguridad (cf. página 300)
	SLIDE CONT • Ajuste de la dirección de desplazamiento de los botones deslizantes (cf página 300)

Visualización de mensajes (MSG INFO)

Esta función le permite ver un mensaje en el visualizador cuando no se realice ninguna operación durante más de 30 segundos.

- El valor preajustado de fábrica es "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**MSG INFO**".

4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Introducción del texto de los mensajes informativos (MSG INPUT)

- Se pueden introducir hasta 30 caracteres.
- El valor preajustado de fábrica es "**Active Matrix Control System**" (Bienvenido a Optimedia).

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**MSG INPUT**".

4. Toque [**ENT**].
   La visualización cambia al modo de introducción de mensaje.
5. Toque [◀]/[▶] para determinar la posición de introducción.

6. Toque ↑ ✋ ↓ en [**FONT**] para seleccionar el tipo de texto.
   Cada vez que toca ↑ ✋ ↓, cambia el tipo de texto: Para obtener más información, consulte la página 292.
7. Toque ↑ ✋ ↓ en [**TEXT**] para elegir el carácter que va a introducir.
8. Repita los pasos 5 a 7 para introducir el mensaje.
9. Toque [**MEMO**].
   Escuchará un tono largo para indicarle que se ha memorizado el mensaje.
10. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del atenuador automático (DIMMER IN)

Esta función le permite atenuar la iluminación del visualizador para adaptarla a la iluminación o a la intensidad de brillo del el interior del automóvil.

Seleccione "**AUTO**" (enclavada a la intensidad de brillo del interior del automóvil) o "**ILLUMI**" (enclavada a la iluminación del interior del automóvil), como ajuste de atenuación automática.

- Cuando la función de atenuación automática está configurada en "**AUTO**", la intensidad de brillo del visualizador se reduce para adaptarse a la intensidad de brillo que detecte este sensor.
- Ajuste el atenuador en DMR LEVEL.
- El valor preajustado de fábrica es "**AUTO**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**DIMMER IN**".

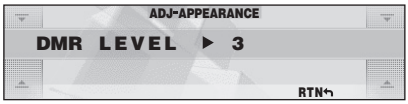
4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**AUTO**" o "**ILLUMI**".
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del nivel de atenuación (DMR LEVEL)

Esta función le permite ajustar el grado de atenuación del visualizador.

- El valor preajustado de fábrica es "**3**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**DMR LEVEL**".



4. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para ajustar el nivel de atenuación.
   ∗ Seleccione OFF (atenuación desactivada, brillante), 1 (poco atenuada), hasta 5 (oscura).
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del brillo del visualizador (BRIGHT)

Es posible ajustar el brillo del visualizador para adaptarlo al ángulo de instalación de la unidad.

- El valor preajustado de fábrica es "**5**"

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**BRIGHT**".

4. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para ajustar el brillo.
   ∗ El margen de ajuste de esta función es de 1 a 12.
   Realice este ajuste mientras observa cómo cambia de aspecto el visualizador.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del parpadeo del LED al extraer el DCP (BLINK LED)

Es posible hacer que el LED de esta unidad parpadee cuando se extrae el DCP.

- El valor preajustado de fábrica es "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**BLINK LED**".

4. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del tono que suena cuando se pulsan los botones (BEEP)

El tono alto, corto o largo, que escucha cada vez que pulsa un botón, se denomina "**BEEP**".

- El valor preajustado de fábrica es "**ON**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**BEEP**".

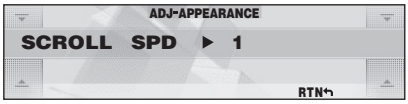
4. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste de la velocidad de desplazamiento del título (SCROLL SPD)

Esta función le permite reducir la velocidad de desplazamiento cuando es demasiado rápida y dificulta la lectura del visualizador.

- El valor preajustado de fábrica es "**SPEED 1**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Touch ▲ ✋ ▼ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**SCROLL SPD**".



4. Toque ▲ ✋ ▼ la parte derecha del visualizador para ajustar la sensibilidad.
   * El margen de ajuste de este elemento es de SPEED 1 a SPEED 4.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del icono de fuente (SRC ICON)

Es posible cambiar el icono de fuente del visualizador.

- El valor preajustado de fábrica es "**ICON**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**APPEARANCE**].
3. Toque ▲ ✋ ▼ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**SRC ICON**".

4. Toque ▲ ✋ ▼ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**ICON**" o "**SPE/ANA**".
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Activación/desactivación de los altavoz (SUB-WOOFER)

Active/desactive (ON/OFF) el altavoz de subgraves (SUB-WOOFER).

Seleccione "**OFF**" si no hay ningún altavoz de graves.

- El valor preajustado de fábrica es "**ON**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SOUND**].
3. Toque ▲ ✋ ▼ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".

4. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

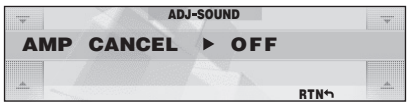
Activación/desactivación del amplificador interno (AMP CANCEL)

Active o desactive el amplificador interno en función de que se utilice o no un amplificador externo.

Ajuste AMP CANCEL en "**ON**" (amplificador interno en OFF) cuando haya un amplificador externo conectado y no se utilice el amplificador interno.

- El valor preajustado de fábrica es "**OFF**" (uso del amplificador interno).

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SOUND**].
3. Toque ▲ ✋ ▼ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**AMP CANCEL**".



4. Toque ▲ ✋ ▼ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Español

Función AUX

Este sistema dispone de una entrada RCA externa para que pueda escuchar sonidos y música de aparatos externos conectados a la unidad.

Selección de AUX/TEL

Puede escuchar sonido y música de aparatos externos o bien las llamadas telefónicas desde los altavoces si está conectado a la unidad.

Si TEL INT o un dispositivo externo está conectado a esta unidad, puede seleccionar el modo TEL o el modo AUX.

- El valor preajustado de fábrica es "**AUX**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**AUX/TEL**".

4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**AUX**" o "**TEL**".
   AUX:
   El cable de entrada AUX/TEL es para la entrada de audio externa.
   TEL:
   El cable de entrada AUX/TEL es para la entrada de audio del teléfono móvil.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste del nivel de entrada (AUX SENS) del audio portátil (modo AUX)

Esta función le permite ajustar el nivel de entrada de aparatos externos opcionales que estén conectados a esta unidad.

- El valor preajustado de fábrica es "**MID**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**AUX SENS**".

4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para ajustar el nivel de entrada.
   ∗ Seleccione LOW (Bajo), MID (Intermedio) o HIGH (Alto).

Notas:

- *Cuando el nivel de entrada está sobrecargado, aparece "**OVERLOAD**". Ajuste AUX SENS o el nivel de entrada para que desaparezca "**OVERLOAD**".*

5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste de la salida de altavoces del automóvil para el teléfono móvil (Opcional TEL-002)

- Para realizar llamadas telefónicas, ajuste el teléfono móvil.
- El valor preajustado de fábrica es "**RIGHT**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**TEL-SP**".

4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**LEFT**" o "**RIGHT**".
   LEFT:
   Las llamadas telefónicas se pueden oír a través del altavoz delantero izquierdo conectado a esta unidad.
   RIGHT:
   Las llamadas telefónicas se pueden oír a través del altavoz delantero derecho conectado a esta unidad.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Ajuste de la interrupción para el teléfono móvil

Si conecta esta unidad y el teléfono móvil con una unidad (Opcional, TEL-002), puede escuchar las llamadas telefónicas a través de los altavoces del automóvil.

• El valor preajustado de fábrica es "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**TEL-SWITCH**".

4. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador.
   Cada vez que toca cambia el ajuste en el orden siguiente:

   OFF (Desactivado) ➜ ON (Activado) ➜ MUTE (Silenciamiento) ➜ OFF (Desactivado)...

   OFF:
   La unidad continúa funcionando con normalidad incluso cuando se utiliza el teléfono móvil.

   Nota:

   • Al conectar un kit manos libres, asegúrese de activar (ON) esta función para recibir el sonido del teléfono a través del sistema.

   ON:
   Puede escuchar las llamadas telefónicas a través de los altavoces conectados a esta unidad.
   ∗ Cuando escucha las llamadas a través de los altavoces del automóvil, puede ajustar el volumen girando el mando [**ROTARY**].

   MUTE:
   El sonido de la unidad se silencia durante las llamadas telefónicas.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

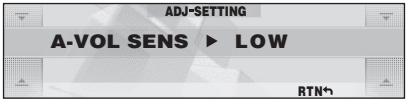
Ajuste de la función de volumen automático (CALIBRATE/A-VOL SENS)

Puede regular automáticamente el volumen para adaptarlo a la velocidad del automóvil.

• El valor preajustado de fábrica es "**LOW**"

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**CALIBRATE**".

4. Acelere hasta una velocidad de 50 km/h.
5. Cuando alcance los 50 km/h, toque [**START**].
   Se ejecuta la calibración.
   Al cabo de 2 segundos o más, oirá un tono largo y "**SUCCESSFUL**" aparecerá en el visualizador.
   Si oye un tono corto, es que la calibración ha fallado. Repita el procedimiento desde el paso 4.
6. A continuación, ajuste la sensibilidad. Toque [**SETTING**].
7. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**A-VOL SENS**".



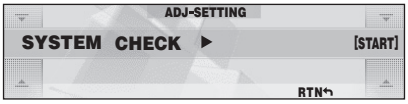
8. Toque ↑ ✋ ↓ la parte derecha del visualizador.
   Cada vez que toca cambia el ajuste en el orden siguiente:

   OFF (No hay cambio de volumen) ➜ **LOW** (Hay cambio de volumen: pequeño) ➜ **MID-LOW** (Medio-bajo) ➜ **MID** (Medio) ➜ **MID-HIGH** (Medio-alto) ➜ **HIGH** (Cambio de volumen: grande) ...
9. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Comprobación del sistema (SYSTEM CHECK)

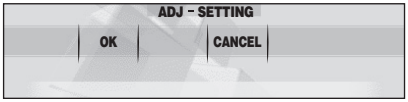
Esta función le permite comprobar el sistema cuando se conecta un equipo externo a esta unidad.

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**SYSTEM CHECK**".



Español

4. Toque [**START**].
   Aparece el mensaje de confirmación.
5. Toque [**OK**].



Una vez realizada esta operación, el visualizador vuelve al modo original.

Uso de la función de seguridad (CODEMATIC)

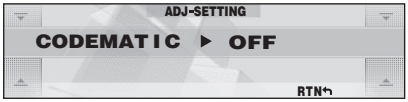
Esta función impide que las personas que desconocen la secuencia táctil puedan utilizar esta unidad. Cuando se conecta la alimentación con el DCP acoplado y "**CODEMATIC**" activado ("**ON**"), aparece la visualización Touch Code (Código táctil).

Si toca la visualización en pantalla en el orden preajustado, aparecerá "**SUCCESSFUL**" y se desconectará la alimentación.

La próxima vez que se conecte la alimentación, no aparecerá la visualización Touch Code sino la visualización principal en el modo de radio o CD.

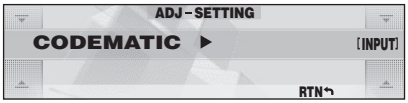
• El valor preajustado de fábrica es "**OFF**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**CODEMATIC**".



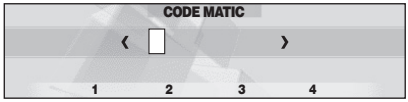
Aparecen 2 tipos de ajustes para "**CODEMATIC**", ajustes para los cuales se muestran los valores "**ON**" u "**OFF**" a la derecha de la pantalla y ajustes para los cuales se muestra "**INPUT**" a la derecha de la pantalla. Seleccione aquí el ajuste para el que se muestra "**ON**" u "**OFF**" a la derecha de la pantalla.

4. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
5. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**CODEMATIC**".



Seleccione aquí el ajuste para el que se muestra "**INPUT**" a la derecha del visualizador.

6. Toque [**INPUT**].
   Aparece la visualización Touch Code.
7. Introduzca el código táctil.
   * Toque [**1**] a [**4**] en la parte inferior del visualizador de forma aleatoria. También puede tocar el mismo número de forma continuada.



Cuando toca 4 veces, y se iluminan 4 indicadores, escuchará un tono lardo y volverá al modo original.

■ Para cancelar CODEMATIC

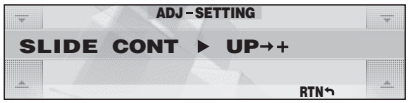
Si olvidó el orden, toque [**4**], [**1**], [**3**] y luego [**2**], en ese orden, o bien pulse [**SCN**] en la unidad de control remoto.

Ajuste de la dirección de desplazamiento de los botones deslizantes (SLIDE CONT)

Esta función le permite ajustar la dirección de los botones deslizantes izquierdo y derecho.

• El valor preajustado de fábrica es "**UP ➜ +**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**SETTING**].
3. Toque ↑ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**SLIDE CONT**".



4. Toque ↑ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**UP ➜ +**" o "**DOWN ➜ +**".
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Español

7. OPERACIONES DE LOS ACCESORIOS

Operaciones del cambiador CD

Cambiador de CD

Si hay un cambiador de CD opcional conectado a través del cable CeNET, está unidad podrá controlar las operaciones del cambiador de CD. La unidad puede conectase a un total de 2 cambiadores de CD conectados a través de cable CeNET.

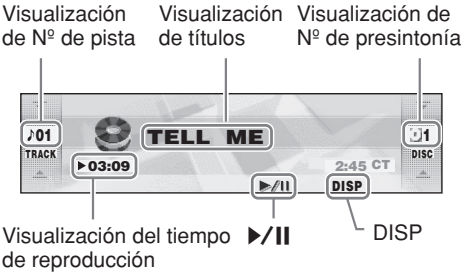
■ Cuando hay 2 cambiadores de CD conectados

Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el cambiador conectado a esta unidad. (Cada vez que pulsa el botón [**SRC**], se pasa de un cambiador a otro.)

- Si el cambiador de CD no contiene un cargador, aparecerá "**NO MAGAZINE**", y si el cargador no contiene ningún CD, aparecerá "**NO DISC**".
- Para obtener más información sobre la visualización de títulos, consulte la sección "**Cambio de la visualización de títulos**" (ct página 275).

Visualizaciones del modo de cambiador

● **Visualización de funcionamiento estándar**
La visualización de funcionamiento estándar aparece cuando se pulsa el botón [**SRC**] para seleccionar los modos de cambiador.



● **Visualización de funcionamiento simple**
Si pulsa el botón [**MODE**] prolongadamente durante 2 segundos o más, cambiará la visualización de funcionamiento simple.

Visualización del tiempo de reproducción
▶00:01: Aparece el tiempo de reproducción.

Visualización de Nº de pista
Si toca ↑ o ↓, podrá seleccionar la pista que va a reproducir, o hacer avanzar o rebobinar rápidamente las pistas.

Visualización de títulos
Aparece el título seleccionado.

Visualización de Nº de presintonía
Toque ↑ ↓ para seleccionar discos.

▶/II
Toque esta función para interrumpir o reanudar la reproducción.

DISP
Permite modificar el contenido de la visualización.

≪/≫ (sólo en la visualización de funcionamiento simple)
Toque estos botones para seleccionar la pista que desee reproducir.
Si toca los botones de forma prolongada, hará avanzar o rebobinar las pistas rápidamente.

/ (sólo en la visualización de funcionamiento simple)
Toque estos botones para seleccionar el disco que desee reproducir.

⚠ PRECAUCIÓN

Los discos CD-ROM no se pueden reproducir desde todos los cambiadores de CD. Depende del modelo.

Nota:

- *Es posible que algunos CDs grabados en modo CD-R/CD-RW no puedan utilizarse.*

Selección del modo de cambiador

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo de cambiador.
   ∗ Cada vez que pulsa el botón [**SRC**], la visualización cambia en el orden siguiente:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (Cambiador de CD) ➜ (Cambiador de DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...
   ∗ El modo de aquellos equipos que no estén conectados no se muestra.
   Cuando el modo cambie a cambiador, la reproducción se iniciará automáticamente.

Español

Interrupción de la reproducción

1. Toque [▶/II].

■ **Reanudación de la reproducción:**

1. Vuelva a tocar [▶/II].

Selección de un CD

1. Toque ↑ ↓ la visualización de Nº de disco para seleccionar un disco.
   Comienza la reproducción.
   * Si el cargador no contiene el disco seleccionado, no se mostrará el Nº del disco en cuestión.

Selección de una pista

1. Para escuchar la siguiente pista, toque ↑ la visualización de pistas.
2. Para escuchar la pista anterior, toque ↓ dos veces la visualización de pistas.
   Si toca ↑, se reproduce la siguiente pista.
   Si toca ↑ sucesivamente, la pista avanza hasta la pista correspondiente al número de veces que haya tocado ↑ y luego la reproduce.
   Si toca ↓, se reproduce la pista anterior.
   Si toca ↓ sucesivamente, la pista retrocede hasta la pista correspondiente al número de veces que haya tocado ↓ y luego la reproduce.
   * Si toca ↓ dos veces la visualización de pistas mientras se reproduce el principio de la pista, posiblemente se reproduzca la pista situada 2 pistas por detrás.

Avance rápido/rebobinado rápido

1. Para avanzar de forma rápida, toque ⤒ la visualización de pistas.
2. Para rebobinar de forma rápida, toque ⤓ la visualización de pistas.

Reproducción con exploración

La reproducción con exploración localiza y reproduce automáticamente los primeros 10 segundos de cada pista de un disco. Esta función continúa avanzando en el disco hasta que se cancele.

La función de reproducción por exploración resulta útil cuando desea seleccionar una determinada pista.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**TRACK-SCAN**].
   * La reproducción con exploración comienza desde la pista siguiente a la pista que se esté reproduciendo en ese momento.

■ **Para cancelar la reproducción por exploración**

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción con exploración de discos

La reproducción con exploración de discos localiza y reproduce los primeros 10 segundos de la primera pista de cada disco contenido en el cambiador actualmente seleccionado. Esta función continúa avanzando automáticamente hasta que se cancele.

La reproducción por exploración de discos resulta útil cuando desea seleccionar un determinado disco.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**DISC SCAN**].
   * La reproducción por exploración de discos comienza desde la pista siguiente a la pista que se esté reproduciendo en ese momento.

■ **Para cancelar la reproducción por exploración de discos**

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción repetida

La reproducción repetida reproduce continuamente la pista actual. Esta función continúa avanzando automáticamente hasta que se cancele.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**TRACK RPT**].

■ **Para cancelar la reproducción repetida**

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción repetida de discos

Una vez reproducidas todas las pistas del disco actual, la reproducción repetida de discos reproduce automáticamente el disco actual de nuevo desde la primera pista. Esta función continúa avanzando automáticamente hasta que se cancele.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**DISC RPT**].

■ **Para cancelar la reproducción repetida de discos**

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción aleatoria

La reproducción aleatoria selecciona y reproduce pistas aisladas del disco sin ningún orden concreto. Esta función continúa avanzando automáticamente hasta que se cancele.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**TRACK RDM**].

■ Para cancelar la reproducción aleatoria

1. Pulse el botón [**MODE**].

Reproducción aleatoria de discos

La reproducción aleatoria de discos selecciona y reproduce automáticamente pistas o discos individuales sin ningún orden concreto. Esta función continúa avanzando automáticamente hasta que se cancele.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**DISC RDM**].

■ Para cancelar la reproducción aleatoria de discos

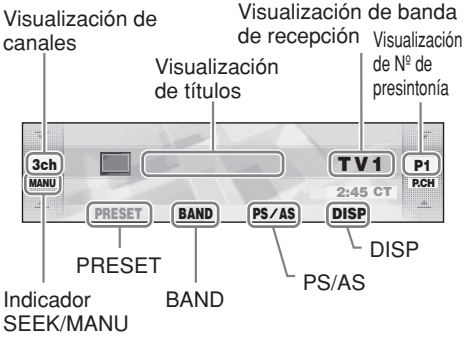
1. Pulse el botón [**MODE**].

Función del sintonizador de televisión

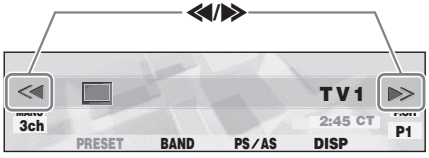
Si hay un sintonizador de televisión opcional conectado a través del cable CeNET, esta unidad podrá controlar todas las funciones del sintonizador de televisión. Para contemplar programas de televisión, necesitará un sintonizador de televisión y un monitor.

Visualizaciones del modo de televisión

● **Visualización de funcionamiento estándar**
La visualización de funcionamiento estándar aparece cuando se pulsa el botón [**SRC**] para seleccionar el modo de televisión.



● **Visualización de funcionamiento simple**
Si pulsa prolongadamente el botón [**MODE**] durante 2 segundos o más, cambiará la visualización de funcionamiento simple.



Visualización de canales
3 canales: Aparece el canal que se está recibiendo actualmente.

Si toca ↑ ↓ o ⤒ ⤓ la visualización de funcionamiento estándar, podrá realizar sintonización de búsqueda o sintonización manual.

Visualización de títulos
Aparece el nombre de la emisora que se está recibiendo actualmente.

VTR : Modo de entrada de video
Al tocarla, cambia la visualización.

Visualización de banda de recepción
TV1 : Nombre de banda

Visualización de Nº de presintonía
Si toca ↑ ↓ el botón deslizante derecho en la visualización de funcionamiento estándar, podrá elegir una memoria preprogramada.
Si toca [**PRESET**], aparecerá la lista de números de memorias preprogramadas.

PS/AS
Toque esta función para iniciar la exploración de presintonías.
Tóquela prolongadamente durante 2 segundos o más para iniciar una memorización automática.
Si la toca durante una exploración de presintonías/exploración automática, finalizará la operación.

BAND
Toque esta función para cambiar de banda de recepción.
Si la toca prolongadamente durante 1 segundo o más, se alternará entre el modo de sintonización manual y el modo de sintonización de búsqueda.

≪/≫ (sólo en la visualización de funcionamiento simple)
Estos botones le permiten realizar sintonización de búsqueda o sintonización por pasos (en el modo de sintonización manual).
Si los toca prolongadamente, podrá realizar una sintonización rápida (en el modo de sintonización manual).

DISP
Permite modificar el contenido de la visualización.

Selección del modo de TV

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo de televisión.
   Cada vez que pulsa el botón [**SRC**], se pasa de un modo a otro en el orden siguiente:
   Radio ➜ (DAB) ➜ CD/MP3 ➜ (Cambiador de CD) ➜ (Cambiador de DVD) ➜ (TV) ➜ AUX ➜ Radio...
   ∗ El modo de aquellos equipos que no estén conectados no se muestra.

Cambio de banda de recepción

1. Toque [**BAND**] para cambiar de banda de recepción.
   Cada vez que toca [**BAND**], cambia la banda de recepción.
   TV1 ➜ TV2 ➜ TV1...

Español

Sintonización de búsqueda

La función de sintonización de búsqueda permite sintonizar de forma automática emisoras con buena recepción.

1. Toque [**BAND**] prolongadamente durante 1 segundo o más mientras aparece "**MANU**". La sintonización automática se puede realizar mientras se muestra "**SEEK**".
2. Toque ↑ ↓ la visualización de canales. Aparece "**SEEK UP/SEEK DOWN**", y comienza la sintonización. La sintonización de detiene automáticamente en las emisoras con buena recepción.

■ Para cancelar la sintonización

1. Vuelva a tocar ↑ ↓ la visualización de canales.

Sintonización manual

Existen 2 métodos: sintonización rápida y sintonización por pasos.

En el modo de sintonización por pasos, las frecuencias cambian una a una. En el modo de sintonización rápida, puede sintonizar la frecuencia deseada al instante.

1. Toque [**BAND**] prolongadamente durante 1 segundo o más si aparece "**SEEK**". La sintonización manual se puede realizar mientras se muestra "**MANU**".
2. Utilice la visualización de canales para sintonizar un canal que esté transmitiendo.

● **Sintonización por pasos**
Toque ↑ ↓ la visualización de canales.

● **Sintonización rápida**
Toque ↑ ↓ la visualización de canales. El proceso de sintonización se detiene cuando retira el dedo del panel.

Recuperación de emisoras preprogramadas

Esta función permite al usuario seleccionar una emisora preprogramada.

1. Toque [**PRESET**]. Aparecerá la lista de números de memorias preprogramadas.
2. Toque el número de memoria preprogramada.
   ∗ También puede sintonizar la emisora tocando ↑ ↓ la visualización de funcionamiento estándar.

■ Para cancelar la sintonización

1. Toque [**RTN**].

Memoria preprogramada

Se puede memorizar un total de 12 emisoras de TV (6-TV1 y 6-TV2). Esto le permitirá seleccionar sus emisoras de TV favoritas y memorizarlas para recuperarlas más adelante.

1. Toque [**BAND**] para cambiar de banda de recepción.
2. Utilice la visualización de canales para seleccionar la emisora que va a memorizar.
3. Toque [**PRESET**]. Aparecerá la lista de números de memorias preprogramadas.
4. Toque prolongadamente durante 2 segundos o más el Nº de presintonía donde se memorizará la emisora. Escuchará un tono largo para indicarle que se ha memorizado la emisora.

Memorización automática

La memorización automática selecciona 6 emisoras de TV automáticamente y memoria cada una de ellas en una memoria preprogramada.

1. Toque [**PS/AS**] prolongadamente durante 2 segundos o más. Aparece "**A-STORE**" en el visualizador.
   ∗ Se buscan las emisoras con buena recepción y se guardan en la memoria preprogramada (Nº 1 al Nº 6) en orden empezando por la emisora con la frecuencia más baja.

Notas:

- *Cuando se realiza una memorización automática, se borran las emisoras que hasta entonces estaban memorizadas.*
- *Si hay menos de 6 emisoras con buena recepción, se vuelve automáticamente a las frecuencias bajas y se realiza otra memorización automática. Si tras la segunda memorización automática, sigue habiendo menos de 6 emisoras con buena recepción, las emisoras anteriores permanecerán en la memoria.*

Exploración de presintonías

La función de exploración de presintonías permite recibir las emisoras en el orden en que están actualmente memorizadas en los Nº de presintonía, para poder examinar las emisiones.

1. Toque [**PS/AS**]. Aparece "**P-SCAN**" en el visualizador.
   ∗ Las emisoras actualmente memorizadas se reciben en su orden durante 7 segundos o más cada una. Se omiten las emisoras con mala recepción y se pasa a recibir la siguiente.

Español

■ Para cancelar la exploración de presintonías

1. Toque [**PS/AS**].
   "**P-SCAN**" desaparece y a continuación se reciben las emisoras que se estaban recibiendo cuando se tocó [**PS/AS**].

Contemplación de video

El sintonizador de TV dispone de un terminal de entrada de VTR al que se puede conectar 1 aparato externo. Conecte un reproductor de cintas de video (VCP) o una grabadora de cintas de video (VCR) de 12 V al terminal de entrada del sintonizador de TV.

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**TV/VTR**].
   ∗ Cada vez que lo toca, la función cambia entre TV y VTR.

Ajuste del área de TV (TV AREA)

Cuando selecciona el área de TV (área de recepción de TV), cambia el ajuste de área del sintonizador de TV.

- El valor preajustado de fábrica es "**GERMANY**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**TUNER**].
3. Toque ▲ ✋ ▼ la parte izquierda del visualizador para seleccionar "**TV AREA**".

4. Toque ▲ ✋ ▼ la parte derecha del visualizador para seleccionar el área.
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo anterior.

Ajuste de diversidad de TV

Se puede modificar el ajuste de recepción de la antena de TV conectada al sintonizador de TV.

- Seleccione "**OFF**" cuando no se utilice la antena de diversidad de TV.
- El valor preajustado de fábrica es "**ON**".

1. Pulse el botón [**ADJ**] para seleccionar el modo de ajuste.
2. Toque [**TUNER**].
3. Toque ▲ ✋ ▼ la parte izquierda del visualizador para seleccionar [**TV DIVER**].

4. Toque ▲ ✋ ▼ la parte derecha del visualizador para seleccionar [**ON**] u [**OFF**].
5. Pulse el botón [**ADJ**] para volver al modo original.

Operaciones de la radio digital/DAB

Función de control DAB

Si utiliza un cable CeNET para conectar un DAB (Opcional, DAH913 o DAH923), todas las funciones estarán operativas.

Escuchar la emisora DAB

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo DAB.

Notas:

- *La visualización que aparece en el modo de recepción normal y en el modo de recepción de presintonía es el mismo que cuando se recibe una emisora DAB.*
- *El número de programas y horas de emisión depende de la emisora DAB.*
- *Cuando la potencia de las señales DAB es débil, se silencia la salida de audio.*

Sintonización de búsqueda

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo DAB.
2. Si aparece "**MANU**", toque [**BAND**] prolongadamente durante 1 segundo o más. La sintonización de búsqueda se puede realizar mientras se muestra "**SEEK**".
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador. Cuando la unidad principal recibe una emisora DAB, "**DAB**" se ilumina en el visualizador.
   * Cuando no puede localizar una emisora DAB, la unidad principal detiene la sintonización de búsqueda. La visualización vuelve al modo anterior.

Sintonización manual

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo DAB.
2. Toque [**BAND**] prolongadamente durante 1 segundo o más si aparece "**SEEK**". La sintonización manual se puede realizar mientras se muestra "**MANU**".
3. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para sintonizar la emisora.
   * Si no se realiza ninguna operación durante más de 7 segundos, se cancelará la sintonización manual y la visualización volverá al modo de sintonización de búsqueda.

Cambio de programas

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo DAB.
2. Toque ↑ ✋ ↓ la parte izquierda del visualizador para cambiar de programa en la emisora DAB.

Nota:

- *El nombre del programa puede ser el mismo según el programa DAB.*

Exploración de programas

Esta función explora cada programa con posibilidad de recepción en una emisora DAB que se reciba durante 10 segundos de forma secuencial. Esto resulta útil cuando desea buscar un programa en cuestión.

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo DAB.
2. Toque [**S-SCAN**]. "**S-SCAN**" se ilumina y la unidad empieza a explorar cada programa durante 10 segundos de forma secuencial. Cada vez que la unidad principal realiza una exploración, el nombre del programa se muestra en el visualizador.
3. Para detener la exploración de programas cuando se sintonice un determinado programa, toque [**S-SCAN**].

Memoria manual

La unidad principal dispone de una función de memoria manual para los programas DAB. Se pueden memorizar hasta 18 programas (6 programas cada uno) en los botones preprogramados.

[**M1**], [**M2**] y [**M3**]

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo DAB.
2. Toque [**BAND**] para seleccionar uno de los botones anteriores.
3. Toque [**PRESET**]. Aparecerá la lista de números de memorias preprogramadas.
4. Toque prolongadamente durante 2 segundos o más el Nº de presintonía que se va a memorizar. Escuchará un tono largo para indicarle que se ha memorizado la emisora. Si escucha un tono corto, es que la emisora no se ha memorizado. Repita el procedimiento desde el paso 1.

Nota:

- *Los programas de interrupción (PTY o INFO) no se pueden guardar en una memoria manual.*

Español

Recuperación de programas preajustados

1. Pulse el botón [**SRC**] para seleccionar el modo DAB.
2. Toque [**BAND**].
   Cada vez que toca [**BAND**] cambia la visualización en el orden siguiente:
   M1 ➜ M2 ➜ M3 ➜ M1...
3. Toque ↑ ☜ ↓ la parte derecha del visualizador para recuperar un programa preajustado.

Función AF

La función AF cambia a otra frecuencia de la misma red para mantener una recepción óptima.

- El valor preajustado de fábrica es "**ON**".
- Si la recepción de la emisora de radio se debilita, "**SEARCH**" aparece en el visualizador y la radio empieza a buscar el mismo programa en otra frecuencia.
- Para obtener más información, sobre la "**Función AF**" (cf. página 279), consulte la sección "**Funcionamiento de RDS**" en el manual de instrucciones correspondiente.

● **Para activar la función AF**

● **Para desactivar la función AF**

● **Función AF entre RDS y DAB**

Cuando el mismo programa es emitido tanto por RDS como por DAB, y esta función está activada (ON), el aparato cambia automáticamente para seleccionar la emisión que mejor se reciba.

TA (Información sobre el tráfico)

Cuando una emisión de información sobre el tráfico comienza en el modo de espera de TA, dicha emisión se recibe con máxima prioridad, sea cual sea el modo de función. También se puede recurrir a la sintonización automática de programas sobre el tráfico (TP).

- Esta función sólo se puede utilizar cuando "**TP**" aparece iluminado en el visualizador. Cuando "**TP**" se ilumina, es que la emisora de radio DAB o RDS que se está recibiendo tiene programas de información sobre el tráfico.
- Para obtener más información sobre el tráfico "**TA**" (cf. página 280), consulte la sección "**Funcionamiento de RDS**" en el manual de instrucciones correspondiente.

● **Para ajustar el modo de espera de TA**

● **Para cancelar el modo de espera de TA**

● **Para buscar una emisora de TP**

Notas:

- *Si no se recibe una emisora TP, la unidad principal detiene la operación de búsqueda.*
- *Cuando se transmite una emisión TP desde una emisora RDS, es posible que aparezca "**TP**" iluminado en el visualizador. En tal caso, pulse el botón [**TA**] para realizar una sintonización de búsqueda TP. Pulse el botón [**TA**] de nuevo para volver al modo anterior.*

INFO (Anuncio)

En el modo de espera de INFO, cuando se inicia el programa de información seleccionado, la unidad principal cambia automáticamente al programa de información seleccionado.

● **Para ajustar el modo de espera de INFO**

Si pulse el botón [**TA**] prolongadamente durante 1 segundo o más, "**INFO**" aparece iluminado en el visualizador y la unidad principal pasa al modo de espera de INFO hasta que se transmita la información seleccionada.

Cuando se inicia la emisión de la información seleccionada, el ajuste de la información aparece en el visualizador Si pulsa el botón [**TA**] prolongadamente durante 1 segundo o más mientras se recibe la emisión de información seleccionada, se cancelará la recepción de dicha emisión y la unidad principal pasará al modo de espera de INFO.

● **Para cancelar el modo de espera de INFO**

Para cancelar el modo de espera de INFO, pulse prolongadamente el botón [**TA**] durante 1 o más.

● **Selección de información**

Esta función permite activar o desactivar la información en el modo de interrupción de la información.

Puede activar hasta 6 elementos informativos.

Puede elegir cualquiera de los 6 elementos siguientes:

Elemento informativo	
ENGLISH	**Índice de materias**
Travel	Información sobre viajes
Warning	Servicio público
News	Noticias
Weather	Parte meteorológico
Event	Información sobre acontecimientos
Special	Acontecimiento especial

1. Pulse el botón [**MODE**].
2. Toque [**INFO SELECT**] para pasar al modo "**INFO SELECT**".
3. Toque ↑ ☜ ↓ la parte izquierda del visualizador para seleccionar un elemento informativo.
   Puede elegir entre 6 valores:

   Travel (Viaje) ➜ **Warning** (Aviso) ➜ **News** (Noticias) ➜ **Weather** (Meteorología) ➜ **Event** (Suceso) ➜ **Special** (Extraordinario) ➜ **Travel** (Viaje)...
4. Toque ↑ ☜ ↓ la parte derecha del visualizador para seleccionar "**ON**" u "**OFF**".
5. Toque [**RTN**].

PTY

Esta función le permite escuchar el tipo de programa seleccionado en cualquier modo de función.

- Se puede seleccionar un PTY común para DAB o RDS.
- Entre el PTY de DAB y el PTY de RDS, el PTY que se reciba antes tendrá prioridad sobre el otro.
- Las emisiones PTY aún no están disponibles en todos los países.
- En el modo de espera de INFO, las emisoras INFO tienen prioridad sobre las emisoras PTY.
- En el modo de espera de TA, las emisoras TA tienen prioridad sobre las emisoras PTY.
- Para obtener más información sobre "**PTY**" (cf. página 281), consulte la sección "**Funcionamiento de RDS**" en el manual de instrucciones correspondiente.

● **Para ajustar el modo de espera de PTY**

● **Para cancelar el modo de espera de PTY**

● **Para cancelar una emisión de interrupción de PTY**

● **Para seleccionar PTY**

● **Búsqueda de PTY**

● **Memoria preprogramada de PTY**

Emisión de emergencia

Cuando se recibe una emisión de emergencia, todas las operaciones de modo de función se detendrán, "**ALARM**" aparecerá en el visualizador y se escuchará la emisión de emergencia.

- Para obtener más información sobre la "**Emisión de emergencia**" (cf. página 282), consulte la sección "**Funcionamiento de RDS**" en el manual de instrucciones correspondiente.

● **Para cancelar una emisión de emergencia**

Cambio del idioma de visualización de PTY e INFO

Puede seleccionar uno de los 4 idiomas existentes (inglés, alemán, sueco o francés) para visualizar PTY e INFO.

- El valor preajustado de fábrica es "**ENGLISH**" (Inglés).
- Para obtener más información, sobre el "**Cambio del idioma de visualización de PTY**" (cf. página 283), consulte la sección "**Funcionamiento de RDS**" en el manual de instrucciones correspondiente.

Ajuste del volumen de TA, INFO, emisión de emergencia (ALARM) y PTY

El volumen de las emisiones de interrupción de TA, INFO, ALARM y PTY se puede ajustar durante la emisión de interrupción de TA, INFO, ALARM o PTY. Realice la siguiente operación según el modelo que esté conectado.

- El valor preajustado de fábrica es "**15**".

Durante las emisiones de interrupción de TA, INFO, ALARM o PTY, gire el mando [**ROTARY**] hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el nivel de volumen deseado (de 0 a 33).

- Una vez finalizada la emisión de interrupción de TA, INFO, ALARM o PTY, el volumen vuelve al nivel que estaba activo antes de la emisión de interrupción.

8. EN CASO DE DIFICULTAD

	Problema	Causa	Solución
Generales	La alimentación no se conecta. (No se produce sonido.)	El fusible está quemado.	Cambie el fusible por otro del mismo amperaje. Si el fusible vuelve a quemarse, póngase en contacto con el comercio donde adquirió la unidad.
		Las conexiones son incorrectas.	Póngase en contacto con el comercio donde adquirió la unidad.
	Al utilizar la unidad con amplificadores, no hay audio.	El conductor de encendido del amplificador está cortocircuitado a tierra, o se necesita excesiva corriente.	Desconecte la alimentación de la unidad y compruebe los cables por si hubiera un cortocircuito. Si se produce un cortocircuito con el conductor de conexión de la alimentación del amplificador, cúbralo con cinta aislante.
	No sucede nada cuando se pulsan los botones.	El microprocesador ha funcionado mal debido al ruido, etc.	Desconecte la alimentación y extraiga el DCP consultando para ello "**Extracción del panel de control desmontable (DCP)**" (cf página 270). Pulse el botón de reinicio durante 2 segundos aproximadamente con un objeto puntiagudo.
	La visualización no es precisa.	Los conectores del DCP o de la unidad principal están sucios.	Limpie la suciedad con un paño suave ligeramente humedecido en alcohol de limpieza.
	No se oye ningún sonido.	El circuito de protección de los altavoces está funcionando.	1. Compruebe la conexión del altavoz. 2. Reduzca el volumen del sonido. La función también puede restaurarse desconectando la alimentación y volviéndola a conectar. 3. Si el sonido se silencia de nuevo, póngase en contacto con el comercio donde adquirió la unidad.
CD/MP3/WMA	No se oye ningún sonido.	El disco insertado no es un disco compacto o hay algún objeto extraño.	Con la consola abatible abierta, pulse prolongadamente el botón [⏏] durante 3 segundos o más. El objeto extraño es expulsado.
		El disco no contiene archivos MP3/WMA.	Escriba archivos MP3/WMA adecuadamente en el disco.
		Los archivos no se reconocen como MP3/ WMA.	Utilice archivos MP3/WMA adecuadamente codificados.
		El sistema de archivos no es correcto.	Utilice el sistema de archivos ISO9660 level 1, 2 o JOLIET o Romeo.
	El sonido salta o se oye ruido.	El disco está sucio.	Limpie el disco con un paño suave.
		El disco está muy rayado o alabeado.	Cambie el disco por otro que esté en buenas condiciones.
	Se corta o se salta el sonido. Se genera ruido o se mezcla ruido con el sonido.	Los archivos MP3/WMA no están correctamente codificados.	Utilice archivos MP3/WMA adecuadamente codificados.

	Problema	Causa	Solución
CD/MP3/WMA	El sonido es malo inmediatamente después de haber conectado la alimentación.	Es posible que se hayan formado gotas de agua en la lente interna cuando haya estacionado en un lugar húmedo.	Deje que se seque durante 1 hora aproximadamente con la alimentación conectada.
	Nombre de archivo incorrecto	El sistema de archivos no es correcto.	Utilice el sistema de archivos ISO9660 level 1, 2 o JOLIET o Romeo.
	No se realiza la reproducción de la lista de reproducción.	El nombre o la extensión del archivo no son correctos.	Para el nombre de archivo de MP3/ WMA, utilice caracteres alfanuméricos/ ASCII. Para la extensión de archivo de una lista de reproducción, utilice "**. M3U**".

9. INDICACIONES DE ERROR

Si se produce un error, se visualizará una de las siguientes indicaciones.
Tome las medidas que se describen a continuación para solucionar el problema.

	Indicación de error	Causa	Solución
CD/MP3/WMA	**ERROR 2**	Se ha atascado un disco en el interior del reproductor de CD y no se puede expulsar.	Este es un fallo del mecanismo del cambiador de CD. Consulte al establecimiento donde adquirió la unidad.
	ERROR 3	El disco no puede reproducirse porque tiene ralladuras, etc.	Cambie el disco por otro que no esté rallado ni combado.
	ERROR 6	El disco está cargado al revés en el reproductor de CD y no puede reproducirse.	Extraiga el disco y vuelva a cargarlo correctamente.
Cambiador de CD	**ERROR 2**	No hay discos cargados en el interior del cambiador de CD.	Este es un fallo del mecanismo del cambiador de CD. Consulte al establecimiento donde adquirió la unidad.
	ERROR 3	El disco del cambiador de CD no puede reproducirse porque tiene ralladuras, etc.	Cambie el disco por otro que no esté rallado ni combado.
	ERROR 6	El disco del cambiador de CD no puede reproducirse porque está cargado al revés.	Extraiga el disco y vuelva a cargarlo correctamente.
Cambiador de DVD	**ERROR 2**	El disco del cambiador de DVD no se puede reproducir.	Esto es un fallo del mecanismo del DVD. Consulte al establecimiento donde adquirió la unidad.
	ERROR 3	El disco no puede reproducirse porque tiene ralladuras, etc.	Vuelva a intentarlo o cambie el disco por otro que no esté rallado ni combado.
	ERROR 6	El disco del cambiador de DVD no puede reproducirse porque está cargado al revés.	Extraiga el disco y vuelva a cargarlo correctamente.
	ERROR P	Error en el nivel de censura de padres.	Ajuste el nivel de censura de padres adecuado.
	ERROR R	Error de código de región.	Extraiga el disco y corrija el error de región.
Generales	**AMP GUARD**	El circuito de protección de los altavoces está operando. Durante esta operación, si realiza cualquier operación de volumen, el visualizador mostrará "**AMP GUARD**". "**AMP GUARD**" funciona en ocasiones cuando se emplean señales de prueba especiales.	1. Reduzca el volumen del sonido. La función también podrá restaurarse desconectando la alimentación y volviéndola a conectar. (El volumen de los altavoces se reduce automáticamente cuando se activa el circuito de protección de los altavoces). 2. Si el sonido se silencia de nuevo, consulte a nuestro departamento de servicio.

Si aparece una indicación de error no descrita arriba, pulse el botón de reinicio. Si el problema continúa, desconecte la alimentación y póngase en contacto con el comercio donde adquirió la unidad.

10. ESPECIFICACIONES

Sección de la radio

Sistema de sintonía:

Sintonizador sintetizador con bucle de enganche de fase (PLL)

Frecuencias de recepción:

FM : 87,5 a 108 MHz (pasos de 0,05 MHz)

MW : 531 a 1602 kHz (pasos de 9 kHz)

LW : 153 a 279 kHz (pasos de 3 kHz)

Reproductor de CD

Sistema:
Sistema audiodigital de discos compactos

Discos utilizables:
Discos compactos

Respuesta en frecuencia (±1 dB):
5 Hz a 20 kHz

Relación señal-ruido (1 kHz):
100 dB

Gama dinámica (1 kHz):
96 dB

Distorsión armónica:
0.01%

Audio

Salida de potencia:
4 ×31 W (DIN 45324, +B=14.4V)

Salida media continua de potencia:
18 W × 4, con 4 Ω, de 20 Hz a 20 kHz, 1% de distorsión armónica total (THD)

Acción de control de graves:
+16, -12 dB

Acción de control de agudos:
±12 dB

Nivel de salida de línea (CD a 1 kHz):
4 V/F 2 cn + 4V/R 2 cn
4 V/SUB WOOFER 2 cn

Generales

Tensión de alimentación:
14,4 V CC (permisible de 10,8 a 15,6 V), negativo a masa

Consumo de corriente:
Menos de 15 A, 3A

Impedancia de los altavoces:
4 Ω (permisible de 4Ω a 8Ω)

Peso / Unidad principal:
1,7 kg

Peso / Control remoto:
40 g (incluida la pila)

Dimensiones / Unidad principal:
178 (An) × 50 (Al) × 160 (Fn) mm

Dimensiones / Control remoto:
44 (An) × 113 (Al) × 13 (Fn) mm

Nota:

• Las especificaciones y diseño están sujetas a cambios de mejora sin previo aviso.

Clarion®

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «

(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con CD
DXZ868RMP

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 28 Ottobre 2005

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma

PBL No 05IRC001J

IDCFMTFA003

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We **Clarion Europa GmbH**

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY

(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD PLAYER
and REMOTE CONTROLLER
MODEL:DXZ868RMP and RCB176
Product code: PE2698 and RCB176300
TYPE: 1042825

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A1

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **89/336/EEC** Directive.
And following the provisions of **2004/104/EC** Directive,
according to paragraph 3.2.9 of Annex I,
meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Susumu Yamakawa

Mörfelden-Walldorf GERMANY
01 JAN 2006
(Place and date of issue)

Susumu Yamakawa
President
(name and signature or equivalent marking of authorized person)

RefNo 05RCNV002 ***D.F.DQC05A116***

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2005: Clarion Co., Ltd.

Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina
Gedrukt in China / Impreso en China / Tryckt i Kina / Impresso na China

2005/12

PE-2698E
280-8337-00